

Poština plačana v gotovini Cena 70 lir

TRST, nedelja, 25. oktobra 1970

Leto XXVI - Št. 241 (7735)

Zakaj smo prišli za orožje

Ob odkritju spominske plošče slovenskim padlim partizanom na šentlenartskem pokopališču

Ko je bila vsa Evropa v ognju, razdejana in tepta... naših srcih in v srcih zatiranih narodov Evrope luč svobode...

PARTIZANOM NABREŽINSKE OBČINE



DANES OB 11. URI BO V NABREŽINI slovesnost ob odkritju spomenika padlim v boju proti nacifasizmu iz občine Devin-Nabrežina

Volitve obrtnikov

SLOVENSKIM OBRTNIKOM V TRŽASKI POKRAJINI Na osnovi ustavnih določb, mednarodnih sporazumov in deželne zakonodaje...

- Kandidatna lista št. 2: 1. Kovacich Milan, rojen v Komnu 9.8.1921, mizar...

Kakor po vsej državi, tako bodo tudi obrtniki v naši deželi danes stoli na volišča, da izberejo svoje predstavnike...

SALVADOR ALLENDE PRVI SOCIALISTIČNI PREDSEDNİK REPUBLIKE V ZGODOVINI ČILA

V parlamentu so zanj glasovali poslanci levice in krščanske demokracije

SANTIAGO DE CHILE, 24. — Salvador Allende je bil danes izvoljen za predsednika republike... Čilski parlament je na skupni 153 glasovi izvolil novega predsednika...

Jutri bo vlada izdala nov dekret

Kako je z davki, ki so jih državljani plačali na podlagi prejšnjega dekreta?

RIM, 24. — Do prihodnjega ponedeljka bosta morali vlada in levosredinska večina rešiti poleg vsebinskih vprašanj (namreč sprememba, ki naj se uvede v protikonjunkturalni dekret št. 2) tudi delikatno procedurno in ustavno vprašanje...

Dr. Franja gostja čedadskega župana Pelizza

Razgovor s številnimi slovenskimi partizani in obisk p.d. Ivan Trinko

(Od našega posebnega dopisnika) CEDAD, 24. — Danes je bila gostja čedadске občine dr. Franja Bidovec, znana partizanska zdravnica, ki je ranjenim partizanom...

Zaključek jubilejnega zasedanja OZN

NEW YORK, 24. — Prijateljski odnosi in sodelovanje med državami, mednarodna strategija razvoja in podprtje načel OZN so osnovne teme treh dokumentov...

Rtiški cesar obišče Italijo

RIM, 24. — Predsedstvo republike je sporočilo, da bo etiopski cesar Haile Selasie obiskal Italijo od 6. do 9. novembra...

Moskva, 24. — Predsednik vrhovnega sojeta Podgorin bo še mesec obiskal Iran...

MOSKVA, 24. — Predsednik vrhovnega sojeta Podgorin bo še mesec obiskal Iran, kjer bo otvoril metanovod med Sovjetsko zvezo in Iranom...

ENOTNI NASTOPI PROTI NAČRTOM FINMARE

Jutri bo enotna 24-urna stavka pomorščakov in uslužbencev družb PIN

Stranke leve sredine zahtevajo okrepitev investicij ter zavrtačajo načrt za skrčenje pomorskih služb plovnih družb PIN

Veseljavnica tajništva FILM-CGIL, FILM-CISL in UIM-UIL so proglasila 24-urno stavko pomorščakov ter upravnih uradnikov in delavcev plovnih družb PIN. Osebe ladij bo stavkalo ob odhodu ladij iz italijanskih pristanišč med 26. oktobra in 1. novembra.

Ministrstvu za proračun ter načrtovanje. Obveznosti se nanašajo na posvetovanja s krajevnimi ustanovami in sindikalnimi organizacijami, ki se jih omenjeni preureditveni načrt tiče, preden bi ta ukrep odobrili na pristojnem mestu (CI PE).

Skupno poročilo strank leve sredine, ki so ga objavili po sestanku poudarja, da krajevnim ustanovam in sindikalnim organizacijam pritiče važna naloga, poglobiti socialna in gospodarska vprašanja, ki so povezana z načrtom za preureditev, in paziti, da se bodo sklepi izvajali strogo po načinu, ki ga je zajamčila vlada.

Stranke leve sredine so ponovno poudarile, da gospodarske mednarodne in veseljavnice razmere pomorskih uslužbencev terjajo okrepitev, torej načrt investicij, ne pa načrt za skrčenje služb. Zato bo za stranke glavni pogoj za konstruktivni dialog o preureditvi ladijstva Finmare takšna zasnova, ki bo predvidevala okrepitev javnega pomorstva.

V prepričanju, da je treba globlino razpravljati o tem vprašanju in izločiti iz diskusije vsako brezplodno zagovarjanje ozkih interesov, so se delegacije dogovorile, da bodo stopile v stik s strankami v pomorskih mestih, ki so kot Trst zainteresirane na tem važnem problemu in sklepih.

Uvodni govor predsednika pripravljalnega odbora, odkritje spomenika, blagoslovicev in polaganje vencev. Pevski zbori zapojejo žalostinke ob spremljavi godbe na pihala.

Govor župana, pozdravi delegacij in slavnostna govora v slovenskimi in italijanskimi.

Nastop pevskih zborov in godbe na pihala. Recitacije. Nastop nabrežinske godbe na pihala. Ob zaključku proslave ogled razstave fotografij, dokumentov in raznih predmetov iz NOV.

Spored: Uvodni govor predsednika pripravljalnega odbora, odkritje spomenika, blagoslovicev in polaganje vencev. Pevski zbori zapojejo žalostinke ob spremljavi godbe na pihala.

Govor župana, pozdravi delegacij in slavnostna govora v slovenskimi in italijanskimi. Nastop pevskih zborov in godbe na pihala. Recitacije. Nastop nabrežinske godbe na pihala. Ob zaključku proslave ogled razstave fotografij, dokumentov in raznih predmetov iz NOV.

Spored: Uvodni govor predsednika pripravljalnega odbora, odkritje spomenika, blagoslovicev in polaganje vencev. Pevski zbori zapojejo žalostinke ob spremljavi godbe na pihala.

Govor župana, pozdravi delegacij in slavnostna govora v slovenskimi in italijanskimi. Nastop pevskih zborov in godbe na pihala. Recitacije. Nastop nabrežinske godbe na pihala. Ob zaključku proslave ogled razstave fotografij, dokumentov in raznih predmetov iz NOV.

Spored: Uvodni govor predsednika pripravljalnega odbora, odkritje spomenika, blagoslovicev in polaganje vencev. Pevski zbori zapojejo žalostinke ob spremljavi godbe na pihala.

Govor župana, pozdravi delegacij in slavnostna govora v slovenskimi in italijanskimi. Nastop pevskih zborov in godbe na pihala. Recitacije. Nastop nabrežinske godbe na pihala. Ob zaključku proslave ogled razstave fotografij, dokumentov in raznih predmetov iz NOV.

Spored: Uvodni govor predsednika pripravljalnega odbora, odkritje spomenika, blagoslovicev in polaganje vencev. Pevski zbori zapojejo žalostinke ob spremljavi godbe na pihala.

Govor župana, pozdravi delegacij in slavnostna govora v slovenskimi in italijanskimi. Nastop pevskih zborov in godbe na pihala. Recitacije. Nastop nabrežinske godbe na pihala. Ob zaključku proslave ogled razstave fotografij, dokumentov in raznih predmetov iz NOV.

Spored: Uvodni govor predsednika pripravljalnega odbora, odkritje spomenika, blagoslovicev in polaganje vencev. Pevski zbori zapojejo žalostinke ob spremljavi godbe na pihala.

OB 25. OBLETNICI OSVOBODITVE

DANES, 25. OKTOBRA OB 11. URI V NABREZINI

Odkritje spomenika padlim v boju proti nacifasizmu iz občine Devin-Nabrežina

Spored: Uvodni govor predsednika pripravljalnega odbora, odkritje spomenika, blagoslovicev in polaganje vencev. Pevski zbori zapojejo žalostinke ob spremljavi godbe na pihala.

Slovensko gledališče v Trstu KULTURNI DOM

V soboto, 31. oktobra ob 21. uri in v nedeljo, 1. nov. ob 16. uri

Nikola Šubić Zrinski

opera v treh dejanjih (7 slik) Po drami: TEODORA KÖRNERA. Libreto napisal: HUGO BADALIC. Glasba: IVAN ŽAJC.

Seja izvršnega odbora in glavnega sveta KZ

Včeraj je bila seja izvršnega odbora in glavnega sveta Kmečke zveze. Razpravljali so o vprašanju občinskih življenjskih pogojev, o kmetijskih blaginji, o programu strokovnih predavanj in o posluhi kmetijstva.

Čestitka SG

Slovensko gledališče v Trstu je prejelo naslednjo brzojavno čestitko Narodnega gledališča Ivan Zajc v Reke: »Čestitamo k izbojavnosti odločitvi o novem statusu vašega gledališča.«

Razna obvestila

Danes, 25. oktobra ob 17. uri bo v Srednjem domu, Ul. Soncin 112 predavanje o mednarodni zanimivosti cerkve v Mariboru. Predavatelj bo akademski kipar iz Kopra prof. Jozef Pohlen, ki je odkril freske. Predavatelj bo spremljal barvni dia. pzoizvajati poseben delovni slik.

Ostale vesti iz tržaške kronike herite na 8. strani

Včeraj-danes

Danes, NEDELJA, 25. oktobra Sonce vzhaja ob 6.34 in zahaja ob 17.04 — Dolžina dneva 10.30 — Luna vzhaja ob 1.29 in zahaja ob 15.03. Jutri, PONEDELJEK, 26. oktobra DEMETRIJ

Vreme včeraj: najvišja temperatura 13,5, najnižja 6,3, ob 19. uri 10,4 stopinje, zračni tlak 1027,7 rahlo narasla, veter 10 km vzhodnik, vlaga 35-odstotna, nebo 3 desetinke pooblačeno, morje skoraj mirno, temperatura morja 16,7 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN POKOJE Dne 24. oktobra se je v Trstu rodilo 6 otrok, umrlo je 7 oseb. Umrli so: 85-letni Giovanni Manzoni, 58-letni Isidoro Ulian, 75-letna Pierina Facchetti vd. Danielli, 77-letni Ernesto Silla, 83-letna Agnese Schivo vd. Olivetti, 42-letni Luigi Stulle, 75-letna Maria Magajna por. Soszko.

DNEVNA SLUŽBA LEKARN (Od 13. do 16. ure) All'Annata d'Oro, Goldoni trg 8; Cipolla, Ul. Belegio 4; A. due Luc. Ul. Giannastica 44; Miani, Miramarski dvorec 117 (Barkovlje).

LOTERIJA 26 54 11 20 35 84 20 15 46 27 81 56 84 59 63 84 21 31 48 73 13 65 36 84 21 34 11 48 7 40 37 73 54 24 84 23 58 35 12 89 73 71 59 41 1 TURIN 39 38 24 90 84

Slovensko gledališče v Trstu Kulturni dom Danes, 25. okt. ob 16. uri: LEV N. TOLSTOJ MOČ TEME drama v petih dejanjih

SLOVENSKI KLUB V torek, 27. oktobra 1970. bo predaval v Slovenskem klubu dr. Fran Vatovec, prof. na fakulteti za politične in socialne vede univerze v Ljubljani, o temi: S »SOČO« JE POSIJALA POMLAD NA GORIŠKO SLOVENSTVO

Prosvetno društvo SKEDENJ sklicuje v četrtek, 29. t. m. ob 20.30 v društvenih prostorih redni občni zbor

za zgodovino in etnografijo pri Narodni in študijski knjižnici priredil v Kulturnem domu Osek za zgodovino in etnografijo pri Narodni in študijski knjižnici priredil v Kulturnem domu

KASTA priredi danes, 25. oktobra V BREGU ex tempore za amaterje

SLOVENSKO PIANINSKO DRUŠTVO TRST vabi na otvoritveno predavanje letošnje sezone, ki ga bo imel inž. PAVLE SEGULA referent za tuja gorstva pri Pianinskem zvezi Slovenije, o temi: ODPRAVA V PAMIR 69 — PIK LENIN

Mali oglasi CITROËNS — mehanika delavca Samaritana in Mico in prodaja nadomestnih delov. Ul. Rittmeyer 4/a.

Ljudska prosveta Spetal križek KRAS vabí otroke in mamic, da si ogledajo film »Sveti svet«

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA TRST - Ulica F. Filzi št. 10 Tel. 38101/38045

Kino Nazionale 15.00 »Roy Colt & Winchester Jack«, Brett Halsey, Mariño Tolo.

Kino »IRIS« PROSEK danes ob 16. uri barvni avanturistični film: IL GRANDE GIORNO DI JIM FLAGG

KINO NA OPCINAH danes ob 15. uri barvni kopipatton IL GENERALE D'ACCIAIO

ZAHVALA Zahvaljujemo se vsem, ki so na katerikoli način postali našo predrago ANO PIRJEVEC roj. NABERGOJ

ZAHVALA Pristno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali ob izgubi našega dragega SILVESTRA GRUDNA

ZAHVALA KMEČKA ZVEZA žaluje za pobornikom kmečkoga sindikalizma FRANJEM KODRIČEM

Mali oglasi CITROËNS — mehanika delavca Samaritana in Mico in prodaja nadomestnih delov. Ul. Rittmeyer 4/a.

Ljudska prosveta Spetal križek KRAS vabí otroke in mamic, da si ogledajo film »Sveti svet«

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA TRST - Ulica F. Filzi št. 10 Tel. 38101/38045

Umrl je Franjo Kodrič

Včeraj je na svojem domu v Stari istrski ulici umrl Franjo Kodrič, zaveden tržaški Slovenec, starosta tržaških vrtnarjev, član naprednega in marljivo kmetovalca ter skrbnega gospodarja. Čez dobra dva meseca, 2. decembra, bi imel 82 let. Kmet v pravem pomenu besede, ki je živel v naravi in z naravo, z ljubeznivo obdeloval zemljo in bil v njeni zaobjubljen, inteligenten po naravi, bistri in vedno želen novih spoznanj, skremen v svojih zahtevah, družaben in široko razgledan. Tak je bil pokojni Franjo Kodrič, ki je užival velik ugled med tržaškimi Slovenci in Italijani. Do svojega 80. leta je marljivo delal, vmes pa zahajal na podeželje in se pogovarjal s kmeti. Zse v svojih mladih letih je videl dosti sveta, saj je dolga leta služil vojski del. delal v Ameriki, žepa po kulturi in novih spoznanjih, mu je do zadnjega vplivala moč in volje, da je obiskoval daljne kraje (Čehoslovaška, Danska, Moskva, Sicilija itd.).

Zadnji dve leti ga nismo več videli na predstavah Slovenskega gledališča, in na raznih kulturnih prireditvah v mestu in na podeželju. Omahnil je na delu, krepka in zdrava korenina pa je dve leti kljubovala, kljub visoki starosti. Pokojni Franjo Kodrič je dolga leta aktivno sodeloval v raznih organizacijah in ustanovah, svojo narodno zavest pa je potrdil tudi v najhujših časih in med narodno-osebodobno borbo. Bil je možakar, moč na svojem mestu. Štel smo ga med stare naročnike in zveste čitatelje Primorskega dnevnika, na katerega je bil zelo navezan. Ohranili ga bomo v lepem spominu. Naj mu bo lahka zemlja.

JUTRI ZAPADE ROK Dodatne takse za potne liste in »patentine«

Jutri, ponedeljek, zapade rok za poravnavo dodatkov na potne liste in na vozniške patente. Dodatki se vplačujejo no pošti na posebnih obrazcih, ki jih izdaja ministrstvo za državne zadeve. Izračun dodatkov je naslednji: 1. Potni listi. Izračuna se, koliko mesecev manjka do zapadlosti, od 28. avgusta 1970 dalje. Del meseca velja za cel mesec. Tako izračunani meseci se pomnožijo z 250 lirami. Če nam račun prinese frakcijski 50 lir zaokrožimo na 100 lir navzgor. 2. Vozniški patentni. Vplačati je 700 lir. Na zadnji strani obrazca moramo zaznamovati (trikrat) naslednje podatke: ime in priimek, datum, številko in oblast, ki je izdala dokument in zaporedno številko dokumenta.

SEBOFLEX VSE ZA KINO IN FOTOGRAFSKI MATERIAL Trst, Ul. Mazzini 53 Tel. 733-361 Prijatelje in soproce naprošamo da nas obiščejo

PO SMRTI DVEH PRILJUBLJENIH STROKOVNIJAKOV

# Oba nova živinozdravnika morata biti Slovenca!

### Natečaj za izprazneni mesti je bil že razpisan, vendar ni znano, kdo se je doslej prijavil

V zadnjem letu in pol sta na Tržaškem umrli dva slovenska živinozdravnika. Oba sta bila zelo priljubljena med našim ljudstvom in oba sta bila tudi zelo zavedna Slovenca. Po njihovi smrti so ostali brez slovenskega živinozdravnika kmetje tržaške občine ter kmetje občin Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor, ki so imeli skupnega konzorsialnega živinozdravnika, ki je pred kratkim umrl. Naši kmetje se zaradi tega sprašujejo, kdaj bodo njihovi mesti izpopolnjeni in kdo bo prišel v njihove občine namesto prejšnjih slovenskih živinozdravnikov.

Na to vprašanje, mislimo, da ni težko odgovoriti. Predvsem je natečaj za izprazneni mesti že razpisan in doslej se ni bilo javnosti sporočeno, kdo se je javil. Vendar se nam zdi zelo logično, da morata biti imenovana na izpraznjeni mesti dva živinozdravnika slovenske narodnosti. Saj je bila ta potreba očitna tudi v prejšnjih mnogih težjih časih, ko nismo imeli ne slovenskih živali, ne slovenskega tiska in ko je vladal črni fašizem. Zato je nujnost imenovanja slovenskih živinozdravnikov bolj logična in nujna, ker izhaja iz določb republiške ustave, državnega posebnega statuta, ter mednarodnih določb (mirne pogodbe in posebnega statuta londonskega memoranduma).

Zaradi tega se nam zdi, da lahko zapišemo, da v tem pogledu naši slovenski kmetje ne bi smeli biti nezadovoljni. Sicer pa smo prepričani, da bodo v smislu pravilne rešitve tega vprašanja nastopili: predvsem trije občinski sveti imenovanih treh okoliških občin s svojimi odbori in župani na čelu, kakor tudi vsi napredni občinski svetovalci tržaške občine in tržaškem občinskem svetu, predvsem pa vsi slovenski tržaški občinski svetovalci, v prvi vrsti pa oba odbornika in občinski odbor tržaške občine, ki sta slovenske narodnosti. Prepričani smo, da tudi tržaški župan razume nujnost pravilne in pravične rešitve vprašanja obeh bodočih slovenskih veterinarjev za omenjene štiri občine tržaške občine.

Po potrebi se bomo k zadevi še povrnili.

## Zamude pri gradnji železniške proge v Žavljah

Dne 21. oktobra se je pod predstvom dr. Sacerdotija sestala iz-

vršni odbor Ustanove za industrijsko cono v Trstu EZIT. Predsednik Sacerdoti je najprej poročal o delovanju o zadnjih dogodkih v zvezi s poslovanjem ustanove ter se pri tem zadržal zlasti ob napovedani postaviti večjega obrata za proizvodnjo aluminija na obseminem raznovsem svetu pri Orehu. Odbor se je nato lotil nekaterih problemov, ki čakajo primerno rešitev v okviru industrijske cone, in med temi zlasti problema cestnega omrežja v okviru izdelanega načrta za uresničitev javnih del v coni. Odborniki so v tej zvezi razpravljali tudi o klasifikaciji posameznih cest v EZIT.

Nekatera podjetja, ki so se svoj čas obvezala, da bodo uresničila določena javna dela, so v zadnjem času zaprosila za daljše ali krajše odloge izročitvenih rokov. Tako so odborniki prešli in ugodili prošnji podjetja, ki gradi drugi del železniške proge med postajo Trst-Zavljavje in dolino pri Orehu. Delo

na tej progi se namreč odvija s precejšnjo zamudo, in sicer zaradi dolgotrajnega pomanjkanja specializirane, pa tudi kvalificirane delovne sile. Ustrezne delovne sile ne primanjkuje samo v tržaški, ampok tudi v bližnjih pokrajnih, kamor so se voditelji podjetja zatekli med najhujšo stisko. Pomanjkanje delovne sile, naglašajo poročilo, ki ga je v tej zvezi objavilo vodstvo EZIT, je dokumentirano tudi v nedavnem pismu deželnega urada za delo.

**Atilij Kralj**  
razstavlja  
RISBE  
AKVAELE  
TEMPERE  
v Tržaški knjigarni  
VABIMO NA OGLED!

## RAZPRAVA O PRORAČUNU V PRVI DEŽELNI KOMISIJI

# Večji poudarek na izdatkih v številne socialne namene

### V odstotkih se poveča ta izdelek za 5,78, v absolutnem številu pa za pet milijard in pol

V ponedeljek popoldne se v prvi spopolnjeni komisiji deželnega sveta ponovno začne razprava o obratunu za leto 1969 in proračunu za leto 1971. Vse kaže, da se razprava še ne bo končala jutri in da ji bo morala komisija posvetiti še nadaljnje seje.

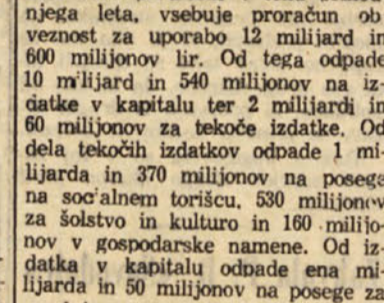
Kot je naglasil deželni odbornik za finance Tripian v svojem poročilu, ki ga je podal v komisiji pred kratkim, je predvidenih za proračun 60 milijard lir dohodkov. Od tega bodo porabili 41 milijard za izdatke v kapitalu, 19 milijard pa za tekoče izdatke. Dohodki in izdatki, ki so uravnovršeni, znašajo 20 odstotkov več v primerjavi z letos.

Kar se tiče izdatkov, so porazdeljeni takole: Splošna uprava 12,47 odst., v primerjavi s 15,12 odst. letos, šolstvo, kultura in znanstvenost 7,57 odst. (letos 8,19 odst.), prispevki za gradnjo stanovanj 6,02 odst. (3,58 odst. letos), posegi na socialno torišče 28,27 odst. (letos 22,49 odst.), posegi na gospodarsko torišče 41,21 odst. (letos 45,77 odst.). Iz te porazdelitve izdeleka se vidi, da bo dežela okrepila svoje posege na socialnem področju, saj se prispevek v ta namen od letošnjem 22,49 odstotka zvišuje na 28,27 odstotka k letu, kar pomeni 5 milijard lir in pol več. Po drugi strani pa ostaja kljub znižanju za 3,56 odst. v primerjavi z letos deželni poseg v gospodarske panoge še vedno močan, saj bo porabil dežela zani 42,21 odst. celotnih dohodkov, v absolutnem številu pa 2 milijardi več. V bistvu se ozi razkorak med uporabo deželne denarja v socialne, gospodarske namene. Poleg tega je treba poudariti, da se zvišuje prispevek za stanovanja za 2,44 odst.

nišnico 56-letnega Francesca Sergasa z Lonjske ceste 175/3 in 51-letno Agnese Curet por. Zuppin stanujočo istotam. Medtem ko sta Zuppinovo po prvi pomoči odločili s prognozo okrevanja v 5 dneh, so Sergasa, kateremu so ugotovili poleg udarcev in odrtnin po čelu in licu tudi zlom gležnja leve noge, sprejeli s prostozno okrevanja v 35 dneh na ortopedskem oddelku.

Sergas je povedal, da se je med vožnjo z lambreto, na kateri je bila tudi Zuppinova, sredi popoldneva nedaleč od Lipice zvrnil na tla. Na kraj nesreče je prišla jugoslovanska prometna milica.

Kdo ga pozna?



Dne 27. septembra so našli ob nabrežju pri Luciji (Portoroč) truplo utopljene neznanca v starosti od 20 do 25 let. Neznane, 1,80 m visok, rjavih oči, temne polti z ovalnim obrazom, je imel na sebi svetloplavo srajco, najljubši vetrojni jopič svetle barve, poletne rjave hlače, na sapestju pa uro znamke Elides.

Tržaški letični oddelk skuša s sodelovanjem jugoslovanske milice identificirati utopljene neznanca. Kdoroli bi imel podatke za identifikacijo pokojnega, je naprosen, da jih posreduje letičnemu oddelku ali najbližji policijski postaji.

Policija prijavila 5 Jordancev sodišču

Predčetrainskim je letični oddelk tržaške kvarture prijavi sodnim oblastem pod obtožbo prevarne in razstavljanja ponarejenih bankovcev pet Jordancev, ki so jih pred dnevi aretirali na Trgu Ponterosso.

## Od danes splošno štetje kmetijstva

### Pri štetju sodelujeta pokrajinski statistični urad in pokrajinsko kmetijsko nadzorništvo

Danes, 25. oktobra, se začne splošno štetje kmetijstva v smislu zakona št. 14 z dne 31. januarja 1969. Namen štetja je, da se v vsaki občini zberejo poglavitni podatki o stanju poljedelskih, gozdarskih in živinorejskih obratov in da se ugotovijo njihove osnovne značilnosti kot so npr. površina obratov, oblika vodenja, način izkoriščanja zemljišča, številno stanje živine, delo, gospodarske stavbe in naprave, poljedelski stroji itd.

Popisovanje bo hkrati služilo tudi za zbiranje podatkov za ustanovitev vinogradniškega katastra in za sestavo pravilnika, ki bo urejal vinski trg držav članic Evropske gospodarske skupnosti. Popisovanje vinogradov predvideva odlok pred sednika republike št. 1707 z dne 29. decembra 1965.

Popisovanje kmetijskih, gozdarskih in živinorejskih obratov bo v občinah, kjer imajo obrati svoj de-

lež. Popisovanje bo trajalo od 25. oktobra do 30. novembra letos. Vprašalne pole bodo splošno posebnimi popisovalci, ki bodo imeli za to nalogo izdano pooblastilo. Vodje popisanih obratov so dolžni dati točne podatke in natančne informacije, tako kot jih zahteva vprašalna pola in dovoliti popisovalcem, da se lahko na mestu prepričajo o točnosti danih podatkov.

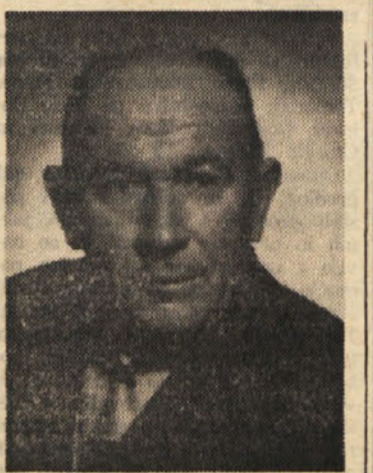
Vodje obratov, pri katerih popisovalci niso izvršili popisa do 30. novembra, so dolžni prijaviti do 2. decembra letos na občinskem uradu za štetje.

Dolžnost dajanja podatkov predpisuje poseben zakon. Za napačne ter nepopolne podatke so predvidene globe. Vsi podatki so vezani na najstrojše uradno tajnost in se ne smejo upoštevati oziroma izrabiti v davčne namene.

Pri štetju sodelujeta pokrajinski statistični urad ter pokrajinsko kmetijsko nadzorništvo, ki imata tehnično in nadzorno funkcijo.

## BAZOVICA

### V Ljubljani je umrl Vinko Raeman



Pred nekaj dnevi smo v Ljubljani pokopali Vinka Raemana, doma iz Bazovice, po domače Fretlovega. Pokojni Vinko, sin malega kmeta iz ubožne hiše, se je izučil za peka in je nekaj časa delal na Primorskem. Pozneje mu je postalo tudi na nezadržno in se je preselil v Jugoslavijo, kjer je našel tudi svojo življenjsko družico in si ustvaril družino, ki je z njo srečno živel. Tu je tudi menjal poklic in se je iz peka prelevil v dobrega sidarja. Poleg svojega poklica se je posvečal tudi strokovnim organizacijam. Zaradi svoje pridnosti, razgledanosti ter tehne besede pri reševanju stanovanjskih vprašanj, je kmalu postal vpliven član delavskega sveta in član sindikalnih organizacij.

Od pokojnega tovariša in domačina se je na njegovem pogrebu poslovilo veliko Bazovcev z vsem v pet govornikov je poudarilo, da Vinka ne bodo pozabili in da ga bodo imeli za vzgled, tembolj, ker Bazovica ni niti vedela, da si je od njenih sinov izven doma pridobil tolikšen ugled in spoštovanje.

Podčiva mirno, dragi Vinko v svojem domini, preostalih naše globoko sožalje.

Vasčan

## Izredni občni zbor zdravniške zbornice

Zdravniška zbornica za tržaško pokrajino bo imela skupno s sindikatom zdravnikov danes ob 10. uri v konferenčni dvorani glavne bolnišnice v Ul. Stuparich izredni občni zbor. Zdravniška zbornica se pridružuje vsedravnemu protestu, ker se niso bili uveljavljeni delovni sporazumi, katere so podpisali in potrdili pristojni ministri.

Vabljeni so vsi zdravniki, da se izrečejo o bodoči sindikalni akciji.

## PISMA UREDNIŠTVU

### Ob šentlenartskem primeru še vedno: Smrt fašizmu!

Splošno uredništvo!

Dovolite mi, prosim, nekaj priponk k zadnjim dogodkom v zvezi s spomenikom padlim partizanom v Lenartu.

Leto 1911 je bilo v Beneški Sloveniji mogoče postaviti sledeči naslov napis:

Takaj počiva telo Maria Franz starostu umru na počiva amen.

Leto 1930 napis:

Takaj počiva Jakob Ložak (Zakaj) roj. iz Loža dne 25. julija 1849 umri v Matajurju 19. febr. 1930. V miru naj počiva.

O napisu na Trinokovem grobu, kjer se vrtijo latinsčina, slovenščina in italijščina, ne bom izdal besed, ker domnevam, da so napisi kolikor toliko zmani, pač pa najdemo leta 1964 tale napis: Franc Gosnagar R. 28. I. 1919 U. št. 2. 1964 V miru počiva!

V tekstu navedene napise lahko vsakdo prebere na matajurjskem pokopališču.

Leto 1970 so oblasti prepovedale slovenski napis na grobu padlih partizanov, ki so bili dedno domačini, delno pa doma iz krajev, ki so po vojni pripadli Jugoslaviji.

Mogoče pa je ni vse tako komplicirano in se nekateri bojijo slovenskega napisu v Beneški Sloveniji. Toda zakaj? Ali ne gre v teh krajih le za peščico kmetov, ki govorijo neki čuden barbarski dialekt in ki nimajo nobene narodne zavesti? Tako vsaj trdijo nekateri. In če prepovejo ta napis, ali bodo šli potem tudi odstranjevat slovenske napise, ki so jih črnosrajčniki dopuščali? Čeprav so nagrobniki v Benečiji zelo skromni, bi vendar bilo kamenja toliko, da bi to stalo preveč.

Fašizma — in za fašizem v tem primeru gre — je bilo v Beneški Sloveniji pred vojno, med vojno in po vojni dovolj, zato zaključujem to svoje pismo z žal še vedno aktualnim:

Smrt fašizmu!

## Berimo otrokom!

Cenjeno uredništvo,

pišem Vam kot mati otroka, ki še ne hodi v šolo, in sicer o zadnji priponki o nedeljskem Primorskem (od zadnje nedelje). Brala sem poročilo za neko knjigo pravljic. Spodaj je bila pripomba, naj starši beremo otrokom na glas, ko še ne hodijo v šolo. Ko sem to poslušala pri moji hčeri (brala sem Pika Nogačičko), me zdaj prosi vsak večer, da berem. Pride tudi fant od sosed, ki hodi že v drugi razred. Vidim, da se naučijo lepo govoriti slovensko. Priporočam tudi drugim materam da bi našle kakšen večer čas za branje otrokom. Skoda, da ni dosti slovenskih zgodbic za otroke na ploščah. Tako bi nam materam prihranili branje.

Neka mama  
Pripomba pisca poročila o mladinskih knjigah:  
Cenjena gospa!  
Če bi bilo še več takšnih mamic, bi se mogoče našel kje v Trstu kakšen prostorček in v njem kakšna ljubezniva mlada študentka, ki bi tam ob večerih ali popoldnevih prebrala, (mogoče le po eno uro), našim najmlajšim pravljice in zgodbe. Mamic bi pripeljale svoje najmlajše (seveda ne tako majcenih, da se jejoče in niti ne vedo, za kaj gre) in ti bi poslušali, medtem pa bi kakšna mama skočila še v trgovino. In če bi to bilo kakšen dan sredi tedna, takole okrog štirih ali petih, ko ni toliko kupcev, pa mogoče kar pri viru knjig, v Tržaški knjigarni? Zgoraj na galeriji morda? Seveda, če je to izvedljivo. Lokal je v središču, topel, lepo osvetljen in branje tam zgoraj bi mogoče nikogar ne motilo. To je samo namig, če bo kdo poprijel. Beseda ni konj, pravijo. Z.

## KRITIKE IN POROČILA

# «Maldobrie» v Teatro Stabile

«Maldobrie» je izraz, ki je postal popularen v zadnjih letih, ko sta tržaška minarja in pisca zabavljiv Lino Carpinteri in Mariano Faraguna poslala na krajevni domači knjižni trg tri knjige «Prima della I. a guerra», «L'Austria era un paese ordinato» ter zadnjo «Maldobrie» in tržaškem narečju, ki so se zaradi humorističnih in razgibanih dogodivščin, ki jih glavni junak Bartolo doživlja ena zemlji in morju, in miru in v vojni takoj priljubile številnim bralcem, saj so videli v delcih njih samih. Neizmerno je, da so bile knjige kot nalašč napisane tudi za oder, saj je v njih le malo ali skoraj nič prozaičnih not, zato pa preladujejo v znatni meri z jedrnati in pikri dialogi, ki so s svojim posebnim, mediteranskim korlorim mešanice narečnih začimb porazdeljeni v pasu, ki sega od našega zaliva in gre tja, preko Istre do dalmatinske obale.

Oba avtorja sta svoje «Maldobrie», ali kot bi se lahko glasilo po naše chudomuščine» ali pa na pri-liko poštno in zabavljive lopovščine, predelala za oder oziroma za prvo otvoritveno predstavo Teatra Stabile, ki je bila v petek zvečer v gledališču Rossetti. Delo sta porazdelila na dva dela in sicer pred prvo svetovno vojno, ko se žitljenje odvija optimistično in vedro, v zmagovito avstro-ogrske monarhije in presvetlega cesarja Franca Jožefa, v prijetnih dunajskih koracnicah in ščin, ki jih glavni junak Bartolo doživlja ena zemlji in morju, in miru in v vojni takoj priljubile številnim bralcem, saj so videli v delcih njih samih. Neizmerno je, da so bile knjige kot nalašč napisane tudi za oder, saj je v njih le malo ali skoraj nič prozaičnih not, zato pa preladujejo v znatni meri z jedrnati in pikri dialogi, ki so s svojim posebnim, mediteranskim korlorim mešanice narečnih začimb porazdeljeni v pasu, ki sega od našega zaliva in gre tja, preko Istre do dalmatinske obale.

«dobrie» s svojo sproščeno, pikro in barvito tržaško govornico uveljavil kot odlični tolmač Carpinierjevoga in Faragunavega Bartola tako, da bi si ga boljšega skorajda ne mogli predstavljati v dobro mu je treba šteti zlasti to, da je znal mimo toke obratirati gledalce vseskozi pozornost in to celo v patetičnih trenutkih, ko bi se rdeča nit dogajanja lahko namah pretrgala. V galeriji ostalih posrečenih likov, bi se omejili le na Giorgio Valletto in Gianfranca Salette, ki sta prijeto zaigrala kopicu karakternih vlog. Kar zadeva režijsko postavitev Francesca Macedonia pa bi pripomnili da bi kazalo mogoče vnesti v delu druge, bolj posrečene in duhovite sličice iz knjige in izmetati nekatere, ki so zlasti v drugem dejanju sili v neumestne, usaj kar zadeva dramaturški postopek, irendentističen potok.

Scena in kostumi Sergia D'Oasma sta bili sicer historično dogmno izbrani, vendar pa mogoče nekoliko preneč preprosti in nerazumljivo mračnjaški.

## NABREŽINA

# UMRL JE SILVESTER GRUDEN



Bridka vest o smrti Silvestra Grudena je presenetila Nabrežince in okolice, ki so pokojnika čislali kot preudarnega kmetovalca, zavednega Slovenca in dobrega družabnika, ki je s svojimi tehtnimi argumenti mnogokrat posegel v diskusije. V dežju, ki je narakal njegovo ljubljeno zemljo, smo 20. t.m. položili k zadnjemu počitku moža, znanega po svoji iskrenosti in dobroti in šaljivosti.

Pokojni Silvester Gruden se je rodil 30.12.1905 v Nabrežini, v ugledni Grudnovi družini, katere najznamenitejši predstavnik je bil njegov oče Tomaž, podjeten laski veljak, znan borec in občinski odbornik, čigar beseda je bila povsod odločujočega pomena. Svojim številnim potomcem je vcepil ljubezen do domačje grude in postali so vredni člani svojega toliko preizkušenega naroda.

Užalosteni vdovi Olgi, hčerki Pierini, sinu Albimu, sestram in bratom ter vsem sorodnikom, izreka vaščani in okoljanci svoje najgloblje sožalje. Kot svojemu vzvestu čitatelju se sožalju pridružuje tudi naša uredništvo.

Vsaka družba, v kateri se je znašel pok. Silvester, je vedno rada prisluhnila tehtnim besedam tega nepozabnega prijatelja. Ko mu je kruta bolezen začela razjedati telo, se je pokojnik nekaj časa boril proti teji z njegovo lastnim humorjem, ki je označeval njegov trdi značaj. Na žalost smo morali njegovi prijatelji in znanci priznati, da je bil pok. Silvester zadnje tedne svojega živ-



# NEMŠKI TEDNI

Vabimo vas v naše supercoop in trgovine, kjer boste mogli kupiti najbolj pristne nemške proizvode. Ponovno boste našli okus resnične in najboljše nemške tradicije v raznih vrstah piva, sira, v frankfurtski klobasi, v omakah, v vloženi zelenjavi in odkrili nove okuse v gastronomskih specialitetah, ki vam bodo na voljo. «Gut essen, gut trinken - k dobri hrani še dober kozarec pijače»

V SUPERCOOP IN V TRGOVINAH  
**COOPERATIVE OPERAIE DELAVSKIH ZADRUG**

**BP**  
**PETROLCHIMICA ADRIATICA**  
di F. MALE  
TRST - DOMJO 145  
TELEF. 817-395

**BP CALOR** Tekoče gorivo  
**BP CALOR PLUS** Plinsko olje  
MOTORNA OLJA  
KAKOVOST - KOLIČINA - CENA

**SHELL**  
**TERMOSHELL**  
Tekoče gorivo za ogrevanje  
**KEROSHHELL**  
Petroleje za ogrevanje doma

TELEFONIRAJTE NA: 811-304 - 812-316  
LA NAFTA  
di FURLAN GIUSEPPE - Rio Primario 2 - TRST

GORIŠKI DNEVNIK

SEJA POKRAJINSKEGA SVETA

Debata o petletnem programu pokrajine se razvija z zelo veliko počasnostjo

V petek so govorili Poletto in Marega (za KPI), Zorzenon (PSU) ter Lugnani (PLI) - Izvoljene nekatere komisije - Odoben predlog za podpore Slov. dijaškemu domu in Alojzjevišču

Debata o programu pokrajinskega odbora za prihodnje petletje se v pokrajinskem svetu razvija zelo počasi. Smo že pri tretji seji in je doslej poseglo le nekaj svetovalcev.

V petek zvečer smo bili pričča dvema dolgima govornoma komunisti Polettu in liberalca Lugnanija ter krajšim nastopom socialdemokrata Zorzenona in komunistke Marega.

Poletto, načelnik skupine KPI je govoril o reformah in državnem in deželnem merilu, za trenutek se je zaustavil pri problemih davčne reforme ter gradnje ljudskih stanovanj. Omenil je nujnost priprav v krajevnem merilu za drugi deželni programski načrt, pri katerem se morajo govoriti zastopniki v deželni komisiji za programacijo o prijetih nedavnih gospodarskih konferencah v Trzinu in Gorici. Govoril je tudi o monopolistični koncentraciji, ki se opazijo tudi na Goriškem ter o problemih kmetijstva, o vojaških služnostih in o sodelovanju med Italijo in Jugoslavijo.

Zelo dolg govor skoro izrazilo političnega značaja je imel liberalec Lugnani. Polemiziral je z levim centrom, ki se vedno bolj usmerja na sodelovanje s komunisti, polemiziral je s komunisti glede njihovega notranjega ustroja. Govoril je tudi o krajevnih problemih, o katerih je prejel govor Poletto in o katerih je govoril tudi v poročilu predsednika. Dotaknil se je tudi problema slovenske manjšine. «Treba je resiti, da se bodo medsebojno sponazili, da se bosta Lignani, da se premostita nacionalizem na obeh straneh. Govor liberalca Lugnanija o slovenski manjšini ugotovljamo, da ima precej nejasne pojme o tako imenovanem slovenskem nacionalizmu.

Kratek je bil poseg socialdemokrata Zorzenona, ki se je le v obrisih dotaknil nekaterih krajevnih problemov. Bolj zanimiv je bil poseg v diskusijo komunistke Marega, ki je govorila predvsem o problemih zdravstva. V svojem govoru je Marega trdila, da si ne dočepi pokrajinska uprava poznanila za izvajanje nekaterih deželnih zakonov na tem področju in zahtevala večjo zavzetost v prihodnosti.

Predsednik dr. Chientaroli je nato predlagal prekinitev diskusije o programu in debato o nekaterih problemih nujnega značaja. Na predlog odbornika Bottegara so svetovalci sprejeli poviške podporne ma-

teram z nezakonskimi otroki. Podporo so v glavnem podvojili. Svetovalec Perissin je predlagal nakup nekaterih naprav v pokrajinskem higienskem laboratoriju. Pokrajina je zato dobila podporo tako od države kot od deželne uprave. Odbornik Corbato je predlagal vrsto podpor dijaškemu domu, šolskim zavodom in šolskemu parlamentu. Prošnja so poslali deželni organi, ko bo ta odobrila dokončni znesek, bo pokrajinski svet o stvari spet razpravjal. Vsi svetovalci so glasovali, prvič enotno, za ta predlog. Podpore bi morala dobiti tudi Slovenski dijaški dom in Alojzjevišču. Svetovalka Perletičeva je hotela vedeti zakaj ni na seznamu tudi Sirotiča, ki je lani dobila podporo. Odbornik je odgovoril, da ta ustanova ni predložila letos zahteve po podpori.

Nato so svetovalci izvolili člane nekaterih komisij.

V prihodnjih petih letih bodo člani «Giunta provinciale amministrativa» na prefekturi: Aldo Franco, Sergio Bozzi, Albin Suligoj in Guerrino Zuppinich.

V isti komisiji, v oddelku za prizive proti občinskim davkom, bodo člani: Vito Drus, Aldo Franco in Aldo Del Nervo, namestnika bosta dr. Andrej Bratuž in Giovanni Scaramuzza.

V odbor za javne podpore na pretek so bili izvoljeni: dr. Majda Štiligoi, Paolo Michelon in Maria Tomadin; namestnika pa bodo Dolores Boscaroli, Zora Faganel in Giorgio Zupplet.

Odbornik Bottegara je nato dal predlog, da bi deželni organi poslali prošnje s strani raznih javnih in pravnih ustanov, ki se bavijo z zdravstveno in socialno pomočjo do fizično in umsko bolnih otrok. Deželni zakon št. 22 iz leta 1966 določa, da mora pokrajinska uprava zbrati prošnje, dežela pa jim odloči komu bo dala pomoč in v kolikšni meri. Svetovalka Perletičeva je predlagala, da bi zmanjšane ustanove črpane deželno pomoč iz drugih zakonov v tistih primerih ko gre za nekatere infrastrukture, ki uživajo drugačno pomoč in da bi s pomočjo tega zakon zahtevali od dežele samo denar, ki gre v podporno - sanitarne namene. Temu predlogu sta se pridružila komunisti Menichino in Marega ter še nekateri drugi svetovalci, ter je bil načelno sprejet.

Pokrajinski svet je zaključil sejo pozno ponoči. Prihodnja bo najbrž čez petnajst dni.

Valter Sošol kandidira v obrtniško zbornico



Danes potekajo tudi na Goriškem, kot po vseh drugih krajih dežele, volitve predstavnikov v obrtniško zbornico in v upravne svete bolniških blagajen.

Pri nas, na Goriškem, kandidira za «Posoko obrtniško zvezo - UIA» št. 3 tudi mladi obrtnik, Slovenec Valter Sošol (Gualtero).

Doma iz Pevme ima na Travniku trgovino z elektromehanskimi izdelki.

Izšla je «Goriška pesmarica»

Te dni je izšla v Gorici na pobudo ZSKP «Goriška pesmarica» ki vsebuje izbor 6 pesmi za mesečne in 5 pesmi za moške zbere, z besedilom in notami.

Pesmarica je nastala na pobudo izdajatelja, ki je leta 1968 razpisal natečaj za izvirno zborovsko pesem ter je večkrat le za slovenske skladatelje v zamejstvu. Ocenjevalna komisija se je sestala maja 1969 in ocenila predložene skladbe. Komisijo so sestavljali: M. Tomc, P. Merlak in S. Jeričič. Po pregledu je komisija izbrala 11 pesmi, ki so izšle v tej «Goriški pesmarici».

V prvem delu za mesečne zbere so objavljene: Stane Malič «Mrač» in «Ceflup»; Aleksander Vodopivec «Pesem»; France Cigan «Zdaj je pomlad»; Janko Ban «Spela - Ula» in Janko Ban «Jesen».

V drugem delu za moške zbere so: Aleksander Vodopivec «Goriška zdravica», Stane Malič «Bela breza»; Zorko Harej «Popotniška nočna pesem» in «Jesensko jutro»; ter Gabriel Devetak «Ribičeva jutranja pesem».

Knjžnica ima 24 strani velikega formata ter je na prodaj v slovenskih knjigarnah v Gorici in v Trzinu. Namenjena je predvsem šibkejšim podeželskim zborom, ki imajo le omejeno število članov ter ne zmorejo zahtevnejših skladb. Seveda pa so skladbe primerne tudi za večje zbere.

Resolucija pokrajini za transportne uslužbence

Komunistični svetovalci v pokrajinskem svetu so poslali predsedniku dr. Chientaroliju predlog za resolucijo, ki naj bi jo odobril pokrajinski svet na svoji prihodnji seji.

V predlogu resolucije se ugotavlja dolgotrajna borba uslužbenec koncesijskih avtobusnih linij za novo delovno pogodbo; dolgotrajna sindikalna borba je občutno oškodovala potnike, zlasti dijakne in delavce, ki se vozijo v šolo ali na delo. Resolucija nadalje izraža svojo solidarnost s prizadetimi delavci ter v cilju nagle poravnave spora predlaga posredovanje pristojnih oblasti v ta namen. Obenem zahteva novo politiko na prevoznem področju.

Ob zaključku se v resoluciji predlaga obsejna krivica, ki jih dela podjetje Ribi v Gorici na škodo svojih uslužbenec ter naj bi pristojne oblasti posredovale za njihovo odpravo.

V terek v Ljubljani odkrije nagrobnik Andreju Gabrščku

Klub starih študentov, ki ima svoj sedež v Vrtojbi pri Novi Gorici, kjer živi tudi njegov najstarejši predsednik Goričič, se je tokrat v vrstih spominskih plošč, ki jih v zadnjih letih postavil zaslužnim primorskim rojakom, spomnil tudi enega najvidnejših med njimi, vsi na politično gabsrškem področju ANDREJA GABRŠČKA. V terek 27. oktobra od 15.30 uri mu bodo s skromno svečanostjo postavili nagrobni spomenik na pokopališču Vaj v Ljubljani, kjer je pokopan.

K svečanosti vabijo vse, ki jim je udeležba močnega, da s svojo prisotnostjo počastijo spomin in delo tega odločnega borca za pravico in napredek goriških Slovencev. Čigar lik in delo bo sretili udeleženci denovnik v govoru ob odkritju.

Kino

VERDI 15.15-22.00: «Passaggio sotto la pioggia di primavera» I. Bergman in A. Quinn; ameriški kinemaskopski film v barvah.

CORSO 15.00-22.00: «Soldato bianco» M. Berger in P. Strassier; kinemaskopski film v barvah, mladini pod 18. letom prepovedan.

MODERNISSIMO 15.15-22.00: «America... così nuda, così violenta...» italijanski dokumentarni film v barvah, mladini pod 18. letom prepovedan.

VITTORIA 15.00-21.30: «La P...» droga si chiama Julia, J. P. ... mondo in C. Deaneu; francoski film v barvah, mladini pod 18. letom prepovedan.

TRIZIĆ 14.00: «Viva le donne» Little Tony, Franco Franchi, ... Ingrassia. Barvni film.

S. MICHELE 14.00: «L'invincibile degli astronomi»; Nick Adams. Kinemaskopski barvni film.

NOVA GORICA SOCA «Lovec na krvave nagane» ameriški barvni film - ob 18. in 20.

SVOBODA «Srebrna maska» hiški barvni film - ob 18. in 20.

DESKLE «Tarzanov skrivnostni kladi»; ameriški film - ob 18. in 20.

SEMPAS «Obnrt se, ubli te ...» ameriški barvni film - ob 18. in 20.

RENCE «Obesite ga brez ...» ameriški barvni film - ob 18. in 20.

DEZURNI LEKARNI V GORICI V Gorici je danes ves dan na dopoldne dežurna lekarna ALBERTO UL. Carducci 38, tel. 22-68.

DEZURNA CVETLICARNA DANES JE V GORICI ODPRTO lekarna MICHELI FERDINAND UL. XXIV Maggio 22, tel. 22-68.

DAROVJI IN PRISPEVKI ZA DIJAŠKO MATICO ... cvetja na rok Rika Pittolija ... verjauju daruje P.D. «Bričič» 10.000 lir.

Nadaljevanje stavke pri trgovinski zbornici

Sindikalne organizacije CGIL, CI SL, UIL in avtonomni sindikati so imeli včeraj sestanek s predsedstvom odbora trgovinske zbornice na katerem so skušali poravnati spor med vodstvom in uslužbenci, ki je privedel do stavke. Pri tem pa so ugotovili nepostojnivo stalnišče predsedstva in ustanove in so zato sklenili, da bodo nadaljevali s stavkovnim gibanjem prizadetih uslužbenec, dokler ne bo prišlo do ustrezne kompromisne rešitve obstoječih naspotij.

Za jutri, v ponedeljek, 26. oktobra, ob 10. uri je sklicano zborovanje uslužbenec v prostorih trgovinske zbornice s poročilom sindikalnih predstavnikov o položaju.

NA ZAHTEVO POKRAJINSKEGA ZDRAVNIKA

Za cepljenje proti gripi bodo poslali cepivo iz Rima

Gre za omejeno količino in županstva zbirajo prijave najpogostejših - Cepljenje in zaščitni ukrepi proti koleri

Urad pokrajinskega zdravnika v Gorici je zaprosil zdravstveno ministrstvo v Rimu za primerno količino cepiva proti gripi. Objubili so mu omejeno količino okrog 2000 doz, ki ga pričakujejo do konca tega meseca, se pravi tekom tedna.

Sprico muhastega vremena obstaja več primerov obolezosti za gripi in če bi se bolezen še bolj razširila, bi utegnilo cepiva primanjkovati. Pokrajinski zdravnik priporoča posameznim občanom, naj zberejo najnujnejše primere ljudje dr. Gregorija. Ta nam je pojasnil, da gre za 67-letno Andrejino Viola vd. Borsi iz Gorice, Ul. Del Santo in je zadeva povsem drugačna. Zeno so cepili že 9. t.m. proti gripi, umrla pa je dne 17. t.m. za kapjo, kar je povsem nekaj drugega.

Dr. Gregorij nam je povedal tudi, da nadaljevanje s cepljenjem proti koleri tistih organov, ki imajo največ opravka s potniki in turisti. Gre predvsem za policijsko osebje in finančne straznike na mejnih prehodih, ki je bilo vse že cepljeno. Prav tako so sprejeli tudi vse druge ukrepe, da bi kdo od potnikov, ki prihajajo iz drugih držav, ne prinesel bacilov te bolezni.

Tudi v Jugoslaviji so v tej zadevi sprejeli stroge ukrepe proti okuženju.

Običajno martinovanje, ki ga vsako leto priredi Slovensko planinsko društvo iz Gorice za svoje člane in prijatelje, bo letos v nedeljo 15. novembra v hotelu «Soca» v Mostu na Soči.

Martinovanje SPD

Običajno martinovanje, ki ga vsako leto priredi Slovensko planinsko društvo iz Gorice za svoje člane in prijatelje, bo letos v nedeljo 15. novembra v hotelu «Soca» v Mostu na Soči.

Vpisovanje in podrobnejša poljanila na sedežu SPD v Gorici, Ul. Malta 2 - tel. 24-95 ob delavnikih med uradnimi urami.

Zahvala P. D. «Sovodnje»

Odbor prosvetnega društva «Sovodnje» iz Sovodnje je poslal goriškemu urednistvu Primorskega dnevnika naslednjo zahvalo:

«Odbor P.D. Sovodnje se vam najprizneje zahvaljuje za razumevanje, ki ste ga izkazali z materialno pomočjo ob prvih avtoletke «Po Goriškem» in Tržaškem in s tem omogočili njen dober uspeh. Polni hvalečnosti, s prijateljskim pozdravom.

Za odbor: Fajt.

Seja občinske svetovalske skupine KPI

Te dni so se na sedežu mestne sekcije KPI sestali goriški občinski svetovalci Battello, Chiarion in Vilma Branjikova. Sestanka so se udeležili vsi svetovalci.

Tudi na Goriškem tečaj za uslužbenec v trgovski stroki

Po vsej državi ima ENALC (Ente nazionale assistenza lavoratori del commercio) vrsto šol, v katerih kvalificira bodisi vaje, ki so uslužbeni v raznih trgovinah, kot tudi vse tiste mladenke in mladenčice, ki bi se radi usposobile v kakih trgovskih stroki.

Ta ustanova deluje tudi na Goriškem. Svoje podružnice ima v Gorici, v Gračcu, v Trzinu, v Ronkah.

V Gorici so lani imeli tečaj prve in druge stopnje za strojevalce. V tečajih prve stopnje so imeli 37 učencev, v onih druge stopnje pa 27 učencev. Z malenkostnimi izjemami so ti učenci zaključili z uspehom šolsko leto. Tečaj za trgovske uradnike je obiskovalo 19 učencev. Vsi so izdelali.

Zgoraj omenjeni tečajji so bili v dnevih urah. Zvečer so se vršili tečajji za knjigovodje (18 učencev), za tipkarice (18 učenk), za prevajalce nemškega jezika (16 učencev) in za prevajalce slovenskega jezika (12 učencev). Skupno so imeli v teh tečajih v Gorici 147 učencev. Poleg teh so imeli v Gorici še populatonske tečaje za vaje v raznih stroki, ki se jih je udeleževalo 230 učencev, ki so zaposleni v raznih trgovinah.

V Gračcu delujeta dve šoli za bodobe uslužbenec v hotelski stroki. V prvem, ženskem oddelku, so delali 58 učenk, v moškem oddelku pa 51 lani imeli 61 učencev. V Trzinu, Gračcu in Ronkah deluje še enajst tečajev za vaje uslužbenec v raznih trgovinah. Te tečaje obiskuje skupno 270 učencev.

HENRICH GUDENUS JE SEDAJ V GORIŠKEM ZAPORU

Spretni avstrijski goljuf je prevaral «pol Italije»

V njegovem avtomobilu so našli nad sto plačanih faktur za «oglasje telex» Previdnost goriškega špediterja omogočila aretacijo v teku dveh ur

Spretni goljuf, o katerem smo pisali že v četrtki, pa res ni imel v Gorici sreče. Prepoznal je v dveh mesecih, vso severno in srednjo Italijo in ogoljufal nad sto podjetnikov, od katerih je izvalil nad deset milijonov lir, pri nas pa mu je — zaradi previdnosti špediterja Vinklerja — odklenalo v dveh urah.

Včeraj opoldne je bila na sedežu goriške kvesture tiskovna konferenca, na kateri so častnikarje seznanili s podrobnosti tega dogodka, kot izhajajo iz poizvedovanja goriške in drugih italijanskih kvestur. Goljufu je ime Heinrich Gudenus, rodil se je pred 51 leti v vasi Od der Kirche pri Einfeldu v Avstriji, zadnje case pa je živel na Dunaju, od koder je organiziral in izvajal svoje «pohode» po Evropi. Vse kaže, namreč, da je svoj sistem z zbiranjem oglasov abonentov na teletipniški službo v večjih podjetjih, dobro izpopolnil. V avtomobilu so mu našli kataloge «Telexa» za vso Evropo in na stotine faktur. Predstavljal se je za poštnega funkcionarja in terjal od novih abonentov (ki, seveda, niso poznali vse pravil te službe) večje vsote za vpis v letni katalog. Manjša podjetnika je vsote (od 5 do 20 tisoč lir) plačala. Gudenus pa jim je izdal fakture. Marsikdo se goljufije ni zavedel, ker je pozneje prejel v pošto upravnica nam je namreč pojasnila, da je oglašanje v teh katalogih brezplačno in da to opravlja poštna uprava sama, po uradni poti.

V Gorici, kot smo zapisali, se je Gudenusu zataknilo. Pred tremi dnevi je predstavljal v špediterjskem podjetju Egidija Vinklerja. Ta se je izgovoril in ni plačal, po odhodu sledilnega tujca pa je telefonično policiji in poštni upravi. Leteči oddelek je organiziral nekaj obhodnic. Ena izmed teh je prešla celo ur kasneje poziv (preko službe «113») iz podjetja «VI-VI-EX». Vinkler je namreč po telefonu opozoril svoje prijatelje in poslovne partnerje na goljufa, ki govori italijanski z nemskim naglasom. Tu je uradnik Jure Tomšič dal časa za drževal tujca in odlašal plačilo z raznimi formalnimi izgovori. Gudenus je moral zamisliti, da se neka kuha, ker je skušal oditi, toda padel je v roke agentov.

Niso ga aretirali, ker bi morali za to imeti posebno dovoljenje in ker ga niso zalotili pri dejanju. Pač pa so ga povabili, naj jim sledi na kvesturo. Gudenus je sedel v svoj osebni avto «citroen» z milanski registracijo in pod dežjem odpeljal proti kvesturi, policijski avto pa mu je sledil. Avto je vozila Gudenusova sestra Kristina, ker Avstrijec ni imel voznškega dovoljenja. Po dogovoru je ženska ne nadoma zavrla avto, da se je skoraj ustavil, Gudenus pa je planil skozi vrata in izginil v dežju.

Pozneje so ga, na zunanji videz že spremenjenega, spoznali na postaji in aretirali. Medtem je namreč policija prejela prijave špediterja Vinklerja in uprave «VI-VI-EX».

Sedaj sedi v goriških zaporih, kjer je na razpolago sodnim oblastem. Medtem pa prihajajo z raznih kvestur nove prijave, ki pričajo o razgibani dejavnosti avstrijskega goljufa.

Pozneje so ga, na zunanji videz že spremenjenega, spoznali na postaji in aretirali. Medtem je namreč policija prejela prijave špediterja Vinklerja in uprave «VI-VI-EX».

Večina drogeristov za zaporo trgovin ob sredah

Pisali smo o dvojini med načelnikom skupine drogeristov v goriški zvezi trgovcev Rovisom ter skupino lastnikov drogerij v zvezi s tedensko zaporo tovrstnih trgovin. Doselej so bile drogerije zaprte ob sredah popoldne. Pred nekaj tedni je načelnik skupine drogeristov sklical sestanek teh trgovcev in večina prisotnih je sprejela tezo o menjavi zapore trgovin. Te naj bi bile odsej zaprte o ponedeljkih jutraj. V zapisniku seje te skupine je zapisano, da so se za spremembo ogreli tudi nekateri drogeristi, ki niso bili na sestanku.

Zupan je na predlog zveze trgovcev izdal spreminjalni odlok, kakoternu pa je večina drogeristov in hoteli pokorili.

Poslali so protestno pismo županu, načelniku oddelka drogeristov pri zvezi trgovcev Rovis (ki je tudi goriški podžupan), pa je poslal pred dnevi vsem drogeristom pismo, v katerem je branil sklep o menjavi dneva zapore.

Protest drogeristov proti Rovisu pa je dosegel svoj namen. V petek je zaveza trgovcev razposlala vsem, da zainteresiranim glasovalno polo,

RADIO VIZIJA

NEDELJA, 25. OKTOBRA PONEDELJEK, 26. OKTOBRA

TRST A TRST A 8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Maša; 10.00 Godalni orkester; 10.45 Za dobro voljo; 11.15 Bolndini; Skrivnost Etruščanov; 11.35 Ringaraja; za mlčke; 11.50 Harmonike; 12.00 Nabožna oddaja; 12.30 Za vsakogar nekaj; 13.30 Glasba po željah; 17.20 Program za mladino; 18.15 Umestnost in prireditve; 18.30 Glasba domačih avtorjev; 19.15 Zborovsko petje; 19.30 Revija glasbil; 20.00 Sportna tribuna; 21.00 Kulturni odmevi; 21.20 Romantične melodije; 21.50 Pianistica

KOPER 6.45, 7.30, 10.00, 12.30, 14.30, 16.00, 17.00, 19.15, 22.30 Poročila; 6.50 Glasba za dobro jutro; 7.40 Vesela glasba; 8.15 Strani iz albuma; 9.15 Orkester Paramoro; 10.05 Juke box; 10.30 Corelljeve skladbe; 11.00 Vrstijo se pevci; 11.45 Ploščice Ricordi; 12.00, 12.45 Glasba po željah; 13.30 Ploščice; 14.05 Sportni ponedeljek; 14.15 Lahka glasba; 15.30 Rezervirano za mlade; 16.20 Lepe pesmi; 16.40 Godalni orkester tržaške GM; 17.10 Vaši pevci; 17.30 Otroški kotiček; 18.00 Ploščice; 18.30 Klasifina glasba; 19.00 Orkester; 19.30 Prenos RL; 22.10 Orkestri v večeru.

NACIONALNI PROGRAM 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila; 8.30 Jutranje pesmi; 9.00 Vi in jaz; 12.10 Kontrapunkt; 12.13 Hit parade; 13.45 Claudio Villa; 14.00 Program za popoldne; 16.00 Spored za najmlajše; 16.20 Program za mladino; 18.15 Glasbena paleta; 19.00 Umestnost in slovnost; 19.30 Luna park; 20.30 Sestanke petih; 21.45 Dvajseto stoletje.

II. PROGRAM 7.30, 8.30, 13.30, 19.30 Poročila; 8.40 Baritonisti Fischer - Dieskau; 9.00 Romantika; 9.45 Radajska igra; 10.35 Telefonski pogovori; 14.00 in 16.50 Zajak in kako?; 15.00 Poljudna enciklopedija; 15.15 Izbrane ploščice; 15.55 Popolninski spored; 17.35 Enojni razred; 18.30 Aktualnosti; 18.45 Nočjo smo gostje pri...; 20.10 Glasba po željah; 21.00 Pariški spored; 21.20 Lahka glasba; 22.00 Kviz; 22.10 Inverznizao: «La figlia della portinaia».

III. PROGRAM 10.00 Koncert za začetek; 10.45 Na sporedu je Schumann; 11.15 Od gotike do baroka; 12.20 Vzporodna glasba; 13.00 Spohr in Hummel; 14.30 Brahmsova simfonija št. 2; 15.15 Corelljevo Concerto grosso; 15.30 Rosseaujeva «Le de-vin du village»; 17.25 Strani iz albuma; 17.40 Jaz; 18.30 Lahka glasba; 19.15 Mauri: «Una anglicana».

SLOVENIJA 7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 15.00, 19.00 Poročila; 6.50 Dances za vas; 7.30 Za kmetijske proizvajalce; 7.50 Inform. oddaja; 8.05 «Veseli tobo-gan»; 9.05 V studiu 14; 10.05 Še pomnite, tovariši... - N. Popelj; V Berlinu; 10.25 Pesni borbe in dela; 10.45 Naši poslušalci čestito; 11.50 Pogovor s poslušalci; 13.30 Nedeljska repertoarja; 13.50 Z ansambli po Sloveniji; 14.05 Zvočni pihalni orkestri; 14.30 Humoreska tedna - H. W. Richter; Konec obdobja I; 14.50 Godala v ritmu; 15.05 Sportno popoldne; 17.05 Operne melodije; 17.30 E. Flisar: «Vojski ob koncu vojne»; rad. igra; 18.20 Iz simf. glasbe; 19.00 Lahko noč, otroci!; 19.15 Glasbene razglednice; 20.00 «V nedeljo zvečer»; 22.20 Plesna glasba; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Jaz za vse.

ITAL. TELEVIIZIJA 11.00 Maša; 12.00 Nabožna oddaja; 12.30 Silkanice; 13.00 O Canzonissimi; 13.30 Dnevnik; 14.00 Kmetijstvo; 15.00 Sportno popoldne; 17.00 Program za mladino; 18.00 Rezultati nogometnega prvenstva; 18.10 Il gioco del numero; (Tekmovanje brez nagrade); 18.45 P. de Filippo: «La cartetta dei comici»; 19.10 Polčas nogometne tekme; 19.55 Sport in kronike; 20.30 Dnevnik; 21.00 Film: La strategia del ragno; 22.30 Sport-II. KANAL

17.00 Svetovno prvenstvo v telovadbi, prenos iz Ljubljane; 21.00 Dnevnik; 21.15 Novi obrzi.

JUG. TELEVIIZIJA OD 25. DO 31. OKTOBRA 1970 NEDELJA, 25. oktobra 20.00, 23.05 Poročila; 9.35 Ptujski festival narodno-zabavne glasbe; 10.05 Kmetijska oddaja; 10.50 Mozaik; 10.55 Bratovščina Sinjega galeba; Skrivnosti morja; 11.50 TV kizip; 16.15 Mestace Peyton - film; 17.30, 22.25 Svetovno prvenstvo v gimnastiki - ženske prosto; 20.35 Mejaši - humor. oddaja; 21.35 Godala v ritmu; 21.55 Sportni pregled.

PONEDELJEK, 26. oktobra 20.00, 23.00 Poročila; 9.35 TV v šoli; 10.30 Nemščina; 10.45 Angleščina; 11.00 Osnove Slovnosti iz obrazbe; 17.10 Obzorniki; 17.30, 20.35 Svetovno prvenstvo v gimnastiki - moški prosto, prenos v barvah (JRT); 22.00 Ob 25-letnici OZN - posnetek iz New Yorka.

TOREK, 27. oktobra 19.30, 22.45 Poročila; 9.35, 14.35 TV v šoli; 10.40, 15.25 Rusščina; 11.00 Osnove slovnosti iz obrazbe; 18.00, 20.00 Svetovno prvenstvo v gimnastiki - finale ženske; in konec; 18.20 Obzorniki; 18.35 O našem govorju; 19.00 Kmetijski nasveti; 19.20 Cikaček; 23.10 Boisa Clay-Quarry.

SREDA, 28. oktobra 20.00, 22.30 Poročila; 9.35 TV v šoli; 11.00 Spletna izobrazba; Roke in noč; 11.30 Oddaja za prosvetne delavce; 17.00 Po domače s štirimi kovači; 17.25 Ivanhoe v film; 17.50, 18.40 Prvenstvo v kolarstvu; Srečanje Radnički; Lokomotiva; 19.20 S kamerom po svetu; Ritem Afrike; 19.45 Cikaček; 20.35 Parada najboljših - po svetovnem prvenstvu v gimnastiki; 21.30 Skrivnosti morja;

RAZGOVOR PO USPEŠNEM NASTOPU V MARIBORU

Borštnikov nagradjenec član SG Silvij Kobal

Med Pavlom Cvirnom in Pjotrom - med komedijo in dramo, eno samo življenje za gledališče

Žirija za podelitev Borštnikovih nagrad je ob zaključku Borštnikovih gledaliških srečanj v Mariboru podelila največje priznanje Borštnikov prstan igralci Elviri Kraljevič...

komediji kot v drami. Ali ni tudi pri klavnu tako, da se mu smeješ pa obenem čutiš vso njegovo tragiko? Najbolj žalostno za igralca je, če se ga prime pečat komika in nič drugega...

gledališče, najraje pa igram kaj novega, ko tudi lahko ustvarim kaj novega. Kaj bi si želel za življenjsko vlogo? Ko sem bil mlajši sem imel drugačen sen kot ga gojim danes...

Pač nekaj si od srca želim, a ne toliko zase, kot za ves naš ansambel: da bi bil še naprej tako ubran, tako človeško uglasen kljub različnosti značajev...

Razgovor zapisal Jože Koren



Silvij Kobal kot Pavle Cvirn v burki «Moč uniforme»

POMEMBNA NOVOST PRI MLADINSKI KNJIGI

Osem plošč s prozo in poezijo za nižje razrede osnovnih šol

Doslej je založba Mladinska knjiga izdala že 49 govornih plošč in 40 glasbenih plošč

Izdajanje gramofonskih plošč je najnovejša dejavnost slovenskih založniških hiš. Dve desetletji je bila ta dejavnost pri nas zanemarljiva...

javnost, ki bo spriču bogatih programov za delo vnaprej, se vse pomembneje. Pri tem ne gre prezreti, da so vse plošče izredno kvalitetno izdelane in je založba prav za tehnično brezhibnost plošč doživela priznanje v zahtevnem zahodnem svetu.

Založba Mladinska knjiga pa je pravkar izdala vrsto plošč, ki pomenijo v tej zvrsti veliko. Vse kakor toliko, da je preko posebnih tiskovnih konferenc opozorila nanje vso slovensko javnost...

orkester RTV Ljubljana pod vodstvom Sema Hubada. Gre za Richarda Straussa skladbo Til Ulenspiegel, za delo Ljuzeta Lebiča Korant in Uroša Kreka skladbo Inventiones ferale. Tretja plošča posreduje lika Črkovskega obredno glasbo v interpretaciji zboru RTV Beograd.

Nagrajencu našega tržaškega gledališča Silviju Kobalu smo ob njegovem povratku v Trst z gostovanjem v Novem Mestu, obenem s šestimi zastavili tudi nekaj vprašanj:

Kako si sprejel nagrado?

Z velikim veseljem seveda, čeprav moram odkrito reči, da sem pričakoval kolektivno nagrado za vse ansamble, saj je zasluha celotnega ansambla, če smo dosegli v Mariboru tako velik uspeh. Ko so mi kolegi po predstavi iskreno vnaprej čestitali k dobri igri, sem jim odgovoril: Nagrado smo že prejeli ko nas je občinstvo 12-krat priklicalo na oder.

Kako si se počutil ob sprejemanju mariborskega občinstva? Se to občinstvo v čem razlikuje od našega in drugih, pred katerimi si že nastopal?

Primorci in Štajerci smo si blizu po značajih in reagiranju in gotovo ni zgolj naključje, da so se naši tržaški igralci po fašizmom zatekali raje v Maribor kot pa v Ljubljano. Na vsak način, mariborsko občinstvo je sijajno in pred njim se počutiš sproščeno kot doma. Res se moram za prejeto nagrado zahvaliti tudi njemu. K pristnemu kontaktu z njim pa mi je mnogo pomagal tudi ambiant mariborske dvorane, saj so gledalci oddaljeni od odra komaj 2 metra kar je zlasti pomembno pri komedijah.

To ni prva nagrada v Tvoji igralni karieri. Koliko in katere si prejel doslej?

Dobil sem dve prvomajski nagradi: za vlogo «Dolina» v komediji Daria Foa ter za dve vlogi v Slovenskem večeru.

Nagrado si prejel za komično vlogo, v «Moči teme» pa si ustvaril odlične dramatične liki. Bi lahko na osnovi tega zapisal, da zate ni vprašanje kakšen lik podajaš in v kakšen človeški karakter se vživljaš?

Sam v tisti starosti dobi, ki je za gledališke igralca doba resnice; ali si ali nisi. Če sem res igralec, potem moram uspeti tako in tako.

MARIBORSKO KULTURNO PISMO

Za uverturo: «Dunajski dečki»

Najlepši uvodni akord v novo jesensko glasbeno sezono so v naši pojoči ambasadriji, kot pravijo v svetu čudovitov otrok, mudi zboru dunajskih dečkov Wiener Saengerkneben. S svojim kristalno čistimi glasovi in izvrstno izvedbo nelahkega sporeda so navdušili mariborske poslušalce v polni Unionski dvorani. Vsaka točka teh pojočih dečkov pod vodstvom Antona Neudorja je svojstveno glasbeno doživljanje. V prvem delu so izvedli stare pesmi Perandija, M. Haydna, Haismanna, Gumpelzhaymra, Mozarta in Kodalyja. Visočna stila izdelanost in izredna disciplina v nastanosti izvedbe so nenadkriljivi. Prav so izdelanostjo in pa seveda s čistimi deskami glasovi slovi dečki zbor. Prezčna sola pevski zbor. Precizna sola pevski zbor. Precizna sola pevski zbor...

zen izredno uglasenega petja, razglabljuje tudi po igralcih strani, kjer so dečki zaživeli bolj sproščeno. Izvedba v ljubko operetni razgibanosti je ljudsko prisrčne prizore, ki so v odlični izvedbi počeli frenetične aplavze. V tej posrečeni kompozituri variacij, so seditje avstrijske narodne pesmi in pesmi vseh sosednih dežel, ki meje na Avstrijo: Italije, Švice, Nemčije, Madžarske in Jugoslavije, ki so jih oddele v originalnih jezikih posameznih narodov; vsakega to ni bil majhen napor. Jugoslavijo je predstavljal Gotovčeva pesem «Oj more dubok», ki so jo brezhibno zapeli v hrvaščini in pošli, razumljivo kar največje priznanje.

Koncertna poslovalnica pod upravnim vodstvom neutrudnega Ferda Filipiča je z izrednim posluhom sestavila obsežen program za vso koncertno sezono. Pomladnemu žarku, ki je postal s koncertom dunajskih dečkov v jesenski začetek glasbenih prireditelj, se sledi drugi festival baročne glasbe, ki je postal tradicionalna trdnja oblika glasbenega življenja v Mariboru. Doslej je bilo v primeren časovnem razdobju izvedenih trije koncerti, ker pa festival še traja in se bo zaključil v začetku meseca novembra, bomo o vseh petih koncertih po

ročali ob zaključku celotnega ciklusa. Pestrni pa bodo tudi glasbeni večeri, ki so vidnejši v koncertni abonma. Na njih bodo nastopali znanstveni pianisti: sovjetska pianistka Oksana Jabonckaja poleg domačih pianistov Janka Šetina in Milivoja Šurabeka, kitarist Nardoš Yepes in ansambli: akademski pevski zbor iz Ljubljane, Slovenski oktet, Puroel Consort of Voices iz Londona, Studio fuer fruehere Musik iz Muenchena, in simfonični orkesteri RTV Ljubljana in RTV Zagreb, madžarski nacionalni orkester iz Budimpešte in orkester akademije za glasbo iz Gradca. Ivedenih pa bo še več koncertov koncertov glasbenih teles in posameznikov, kar vse po popostrilno koncertno življenje obdravskega mesta, ki v svoji pestri program vse bolj vidjuje tok svetovnega glasbenega dogajanja.

Tudi Opera in Drama SNG sta izvedli na pragu nove sezone nekaj predstav iz prejšnje sezone, dočim je dramski ansambel še takoj ob začetku šolskega leta razveselil najmlajše z odlično uprizoritvijo otroške igre «Rdeča kapica» izpod peresa znanega mladinskega pisatelja in humorista Danila Gorinška. Predstave v režiji Branika Gombaca z Natašo Sirkovo v

naslovni vlogi, ki jo razen volka, obkrožajo še drugi zabavni liki, doživljajo v vedno razpadajoči hiši nedeljno priznanje šolske mladine. Zares hvale vredno je, da je vodstvo gledališča še takoj v začetku sezone poskrbelo tudi za mladino in ne šele okoli novega leta kot je bila doslej navada.

Tudi lutkovno gledališče KUD Jože Hermanovič je pripravilo na novo sezono s pestrim izborom desetih lutkovnih igr za mlade in najmlajše med katerimi prevladujejo domača dela. Opera je poleg nekaj pomembnih iz prejšnjih sezon kot Rigolotta, Sevilskega brivca, Prodane neveste, zlasti uspešno nastopila v zadnjem sončnem jesenskem vremenu na letnem gledališču v Rušah z Wolf-Ferrarijevim «Zdravami na trgu».

V razstavnem salonu Rotovž je bila zanimiva razstava slikarstvih, kiparskih in grafičnih del devetih umetnikov iz zahodno-nemškega mesta Lindaua. Razstavljenih je bilo 77 del, torej precej obsežno gradivo, ki je med drugim prikazovalo majhen vpogled tudi v sodobno nemško likovno ustvarjalnost, ki je zanimiva zlasti v pogledu primerjave z našo slovensko likovno umetnostjo, ki se vse bolj uveljavlja tudi v širnem svetu. Emil Frelih

PRED GOSTOVANJEM REŠKE OPERE

Skladatelj Ivan Zajc

in njegov «Nikola Šubić Zrinski»

Ta glasbena drama je doživela krstno uprizoritev leta 1876 v Zagrebu

V soboto, 31. t.m. in v nedeljo, 1. nov. bo v Kulturnem domu, prvo gostovanje v sezoni 1970-71, ko bo nastopila Opera Narodnega gledališča «Ivan Zajc» z Reke. Predstavlja nam bo zgodovinsko glasbeno dramo skladatelja Ivana Zajca «Nikola Šubić Zrinski».

V tem sestavku želimo seznaniti naše bralce z osebnostjo skladatelja Ivana Zajca, po katerem nosi reška Opera ime.

Nemške in italijanske operne skupine so še vedno gostovale v palači grofa Amadeja v Zagrebu in izbranimu krogu tamkajšnjih plemenitajev oziroma visokim državnim uradnikom predvajale standardna dela Bellinija, Rossinija in Mozarta, ko se je češkemu vojaškemu kapelniku Ivanu Nepomuku Zajcetu leta 1832 na Reki rodil sin Ivan. Širšim plastem poslušalcev te kvalitetne prireditve niso bile dostopne, pomembnejših domačih del skorajda ni bilo slišati.

Z nastopom lirizma, ki se je v svojem programu izrekal za lastno, na nacionalnih osnovah zgrajeno glasbeno kulturo, so se razmere bistveno spremenile. Skupina mladih hrvaških inteligentov - rodoljubov je odločno odklonila do tedaj veljavno mišljenje, da je glasbena kultura domena visoke družbe; uprla se je premoči tujih kulturnih vplivov in spodbujala Vatroslava Lisinskega (1819 do 1854), ki je kot vnet ilirec napisal že mnogo bodnih in prigodnih samospevov, naj se loti prve hrvaške narodne opere. Po mnogih poskusih in težavah je bila premiera njegovega prvenca «Ljubav i zloba» 28. marca 1845 velik praznik za hrvaško glasbeno kulturo in seveda tudi za ideje ilirizma.

Kmalu pa se je navedenemu nad novim obdobjem moralo potajiti pred Bachovim absolutizmom. Razpuščena je bila hrvaška deželna skupščina. Teror in počasi pomerkavanje hrvaškega življenja niso bili pripravna osnova za nadaljevanje poti Vatroslava Lisinskega.

Leta 1861 je začela skupščina znova z delom; izboljšali so se pogoji za kulturno delo in med prvimi ukrepi, ki naj bi ustvarili temelje in razcvet domače glasbene in posebej operne dejavnosti, je bila razglasitev zagrebskega gledališča za državno delo. Na čelo Opere je bil leta 1870 imenovan skladatelj Ivan Zajc. Zajc je bil dobro izoblikan in široko razgledan muzik. Prvi glasbeni pouk je dobil pri svojem očetu. V 12. letu starosti se skomponiral že Uverturo v e-duru in koncert za violino in klavir. Z 18 leti je odšel na mlinski konservatorij k tedaj znamenitimi italijanskim skladateljema S. Ronchetti in M. Tevitiću. L. Rossiju in A. Mazzucatiu. Za diplomu je predložil opero

PREGLED NOVIH MLADINSKIH KNJIG

CLARA ASSCHER - PINKHOFF

Zvezdni otroci



To je eno izmed tistih mladinskih del, ki skušajo kot Dnevnik Ane Frank prikazati današnji mladini grozote vojne na njej dojemljivi način ter v literarni obliki. Če je bil Dnevnik pretežitveni dokument otroškega trpljenja med vojno, je vendar le obsegal le tisek iz življenja enega samega otroka, medtem ko so Zvezdni otroci nekakšen kolektivni roman stotih otrok. In življenjske povesti teh otrok niso več pretežitveni, temveč so grozljive ali celo groteskne. Priključene so v skoraj dokumentarnem, skrajno preprostem slogu, ki ga pisateljica ne obremeni z lastnim čustvovanjem niti sočustvovanjem. Kakor bi hoteli mladini, ki se ji komaj kaj sanja o minulosti in njenih grozotah, reči: «Kaj bi se sama kaj dodajala, dovolj je, da vam samo kot resničeljen reporter posnamem globo resnico.» In res je to do dovolj dovolj in preveč. V imenu resnice je namreč pisateljica osvetlila netežne situacije, v kakršnih so se znašli judovski otroci: od najbolj neznanih scen z materami in otročiči v taborniških do najbolj strahotne odepeljani materi, katere nekaj dni stari otroci ostane v praznem stanovanju sam. Pa o košari z otrokom, ki se v gneči zameša in jih ne najdejo več lastnika. Ali o fantiku, ki v tabornišku ne more spati, ker pod njim umira starik. In še nešteto malih otroških usod, katerih si pisateljica ni zamislila. Sama je doživela preganjanje Judov na Nizozemskem ter strahote nacističnih taborniških ter je na svoji poti srečala vse to množico majhnih in večjih otrok, ne dolžno trpečih duševne in telesne muke, ki jih je prineslo s sabo Hitlerjevo znanje na Jud. Pa ne samo na Jud, saj te zgodbe veljajo prav tako za vse druge otroke v vihri drugo svetovne vojne. Marsikatera tel usoda se je morda ponovila tudi za katerega slovenskega otroka lahko celo za otroke iz teh krajev. Zato te knjige ne bodo bral z zanimanjem samo otroci, marveč tudi nekdanji otroci, moške in žene, ki so preživeli tiste čase, pa bodo sedaj vrtnikom izročili prebrano knjigo, čes: pogledite, tako smo živeli.

Zanimivo je pisano to delo, po originalni kompozitvi bi mu komaj našli para v mladinski književnosti. Zelja po čim večji resničeljenosti in čim manjši literarnosti sta ji pod rokami ustvarili svojstveno literarno umetnino. To je dokument, ki je postal literatura. Ali se bolje, to je tako vseh nepotrebnoh okrasov in dodatkov očistena literatura, da stoji že z eno nogo v dokumentarnosti. Lepota te knjige ni v umetelno zasukanih stavkih in niti ne v poetično predahljivi opisi značajev in situacij. Temu se je pisateljica načelno odrekla. Ta filtrirana, na najosnovnejše zreducirana kolektivna povest je lepa, ker je do kraja resnična, in je kratki pretresljiva, ker je grajena iz sa mlh dejstev. Vemo, da so vse to doživeli resnični otroci v resničnem času - in niti ne tako daleč od naših dni. Kak neverni Tomaž bo še lahko postal kaklo paralelo v nekropoli Borisa Pahorja in našel tam zgodbo o malem Poljačku, pa bo moral potrditi: nizozemska pisateljica in tržaški pisatelj sta gledala enake dogodke, torej so le resnični!

Knjigo je napisala Clara Asscher-Pinkhoff in je izšla v zbirki Sinjega galeba pri Mladinski knjigi. Nizka cena in čedna papirna je bosta približali starim in mladim, mi pa je priporočamo predvsem višješolcem. (Mimo te knjige ne bi smeli, ker je več kot knjiga, prebrati jo, to je dolžnost nas vseh, ki smo danes še živi.) Priporočamo pa jo tudi nižješolcem, ker tudi zanje ni pretežka. Z.

KOPRSKO KULTURNO PISMO

V novi sezoni se obeta bogata kulturna dejavnost

V oktobru sta bila že dva izredno kvalitetna koncerta - Osem abonmajskih predstav - Gostovanje SG z «Močjo teme» izven abonmaja - Filmski večer

V letošnji sezoni se obeta v Kopru bogata kulturna dejavnost. Društvo prijateljev glasbe napoveduje vrsto zanimivih koncertnih programov. V oktobru sta bila že dva oziroma štiri koncerti, dva večerna za odrasle in dva za mladino in sicer 9. t.m., ko je nastopil ansambel «Shola laboencisa» in 16. t.m., ko nas je obiskal «Slovenski trio». V prihodnjem mesecu sta na vrsti «Večer slovenske lirike» - samospevi slovenskih skladateljev, ki jih bodo izvajali sopranistka Zlata Ograjnovičeva, mezosopranistka Sabira Hajdarović, tenorist Mitja Gregorčič in basist Jože Stabel, vsi ob spremljavi pianista Marjana Lipovška, in recital mlade primorske pianistke Sonje Pahorjeve, ki je letos z velikim uspehom diplomirala na Akademiji za glasbo v Ljubljani. Nadalje je predviden koncert Marine Horakove na čembalu in harfistke Rude Ravnikove, recital mlade italijanske pianistke Marije Mosca iz Neapla, koncert Slovenskega okteta, plesno-glasbeni večer v izvedbi skupine za izrazni ples iz šole Zive Kraigherjeve ob recitaljah Lenke Ferencak-Bertonejve in klavirski spremljavi A. Bertoncova, ki bo nastopil v nekaterih točkah tudi kot solist; dalje sta predvidena recital violinista Igorja Ozima ob sodelovanju pianista Marjana Lipovška in recital pianistke Duhanke Tomšičeve, koncert kormnega ansambla Marjana Lipovška, ki bo imel na sporedu dela štirih Bachov, godalni orkester iz Ljubljane in še nekateri drugi solisti in ansambli.

Svet kulturno-prosvetnih organizacij v Kopru namerava organizirati en koncert simfoničnega orkestra in pa eno operno predstavo, ni pa še določeno, kateri orkester in katera operna skupina bosta gostovala v Kopru. Poleg tega se svet dogovarja z nekaterimi gledališči za šest go

stovanj, ki bi jih v prihodnjem letu uvrstil z omejenim koncertom in opero v osem abonmajskih predstav. Izven abonmaja pa je v načrtu še gostovanje Slovenskega narodnega gledališča iz Trsta s Tolstojevim delom «Moč teme». Gledališka skupina pri ZKPO pripravlja Gollevo igror «Princeska in pastirček». Mlški pevski zbor iz Kopra študira spored za samostojni koncert, dramska skupina srednješolcev pa se namerava predstaviti z neko komedijo. Uprava kina v Kopru je pričela s prvim ciklom filmov pod naslovom «Filmsko gledališče». Ob vsaki predstavi izdaja tudi «Filmski list» s podatki o filmu in komentarji.

Koncert ansambla «Shola laboencisa», v katerem so sodelovali sopranistka Breda Senčar, Tomaž Buh - kljunaste flavte, Janez Höfler - kljunaste flavte in Krumphorn, Primož Soban - vtiile in Tomaž Šegula - lutnja, je obsegal dela Francoska Landina in anonimno glasbo iz Petrarovega časa, delva burgundskih avtorjev iz prve polovice 15. stoletja, dve nemški pesmi na ljudski cerkveni napev iz 15. stoletja, dela francoskih in nizozemskih mojstrov ter nekaj skladb s področja italijanske družabne glasbe - vse iz okoli leta 1500. Bil je zanimiv večer intimnega musiciranja, ki so mu poslušalci sledili z intenzivnim sprejemanjem. Od spomladanskega nastopa v Piranu, ko je skupina nastopila na koncertu ob Tartinijevih svečanostih, se je ansambel še bolj zbil v ubranost igror. Sopranisti glas se tako po barvi kakor po nevsiljivem pristopu petje združuje v enotno delovanje in kreiranje ansambla. Tudi v duetu s tenorskim glasom je dosežena mehka zvočnost, ki se prijetno staplja v celoto, le da bi si pri tenorju želeli vsaj tu pa tam nekoliko več tehnične priprave;

prav tako več enotnosti instrumentalnega dela ob koncu skladbi. Ansambel izkazuje tenkotčen smisel za oživljanje na videz skromnih a notranje topline in igrivosti prepojenih del; kljub veliki časovni odmaknjenosti blagodejno delujejo na današnje poslušalce, ki iste trenutke samotne odmaknjenosti in notranje pomiritev.

Koncert Slovenskega tria, ki ga sestavljajo violinist Dejan Bravničar, violončelist Ciril Škerjanc in pianist Aci Bertoncelj, je obsegal dve deli: Franca Schuberta Trio št. 1 op. 99 v b-duru in Felixa Mendelssohna Trio št. 1 op. 49 v d-molu. Na željo poslušalcev je je ansambel dodal stavek iz Sonate za camera Vladimira Lova. Ansambel je v Kopru star znanec, tako da smo prav od njegovega začetka lahko spremljali njegovo kvalitetno rast, ki je bila na vsakem nastopu očitna bodisi v pogledu usklajenosti in preciznosti bodisi v poglabljanju umetniške bistva in stremeljenju za adekvatno izrazno izumliteto. Zadnji nastop nam je nudil izvrstno igror, ubrano postvarjalno delovanje enotnih temperamentalnih zagonov, osnovano na skupno in enakovredno podvzljnih zamislih.

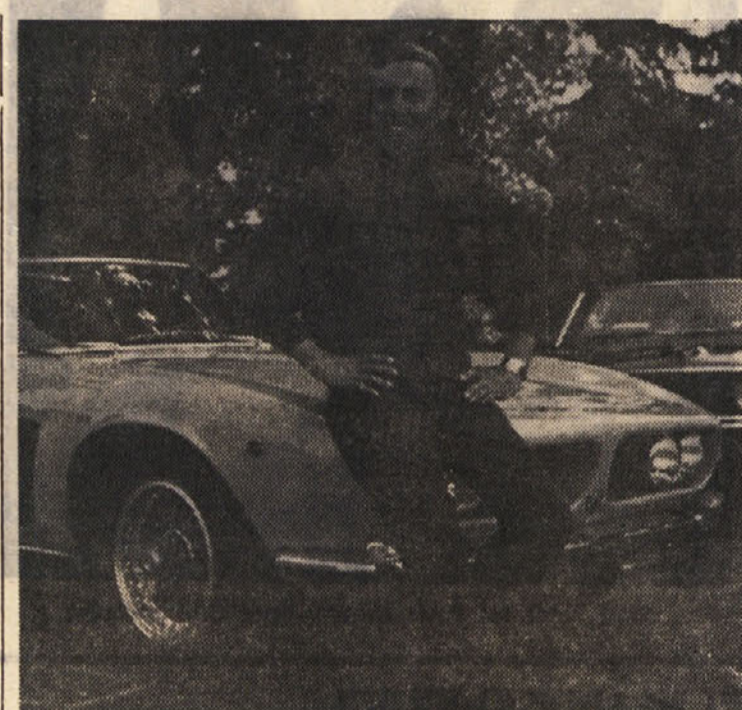
Ta koncert je bres dvoma pokazal do sedaj najvišjo doseženo stopnjo moči in umetniške prodornosti. In če smo na tem mestu ob sklepu lanske koncertne sezone zapisali, da ima ansambel glede na posameznike velike možnosti za še večje dosegke, moramo tudi sedaj ponoviti, da so pogoj za še večji vzpon, čeprav moramo priznati, da se ansambel približuje evropskemu vrhu in je med najboljšimi domačimi koncertnimi ansambli. Mnenja smo, da bi se lahko prav dostojno predstavil na dubrovniškem festivalu. Ivan Šilič

SEDAJ, KO SE BLIŽAJO JESENSKE IN ZIMSKE VREMENSKE RAZMERE

Kaj vse bi bilo treba pregledati da bi nam avtomobil ne odpovedal

Nekaj lahko storimo sami, zahtevnejše naloge pa bo treba prepustiti strokovnjakom

Avtomobil danes ni razkošje, pač pa potreba. V izrednem tempu bi epa staremu ne prišli daleč. Hkrati pa je čas dragocen. Vrh tega je sodobni človek tako rekoč zaljubljen v svoje vozilo, pa čeprav neredko zašmanta, ko gre kaj z vozilom narobe. Če pa je z našim vozilom kdaj kaj narobe, ni redko, da smo temu krivi sami, ker od vozila veliko zahtevamo, često pa nanj tudi nekoliko pozabimo ali ga zanemarimo. Nekdo je furčan moral sreči konju, ker je ta, ko je bil lačen, odpovedal. Kako bi ne odpovedal današnji kovinski konj, če ga zanemarimo. In sedaj, ko se bližamo zimi, ko se bližamo dolgim deževnim in vlažnim časom bi ne bilo napak, da si ogledamo, kaj bi bilo treba z našim vozilom storiti, da bo vedno nared, da nas ne bo izdalo sredi poti.



Tudi če naše vozilo ni kaka mogočna 'iso grifos', s kakršno se ponaša dirkač Del Monaco, zasluži, da ji posvetimo pozornost.

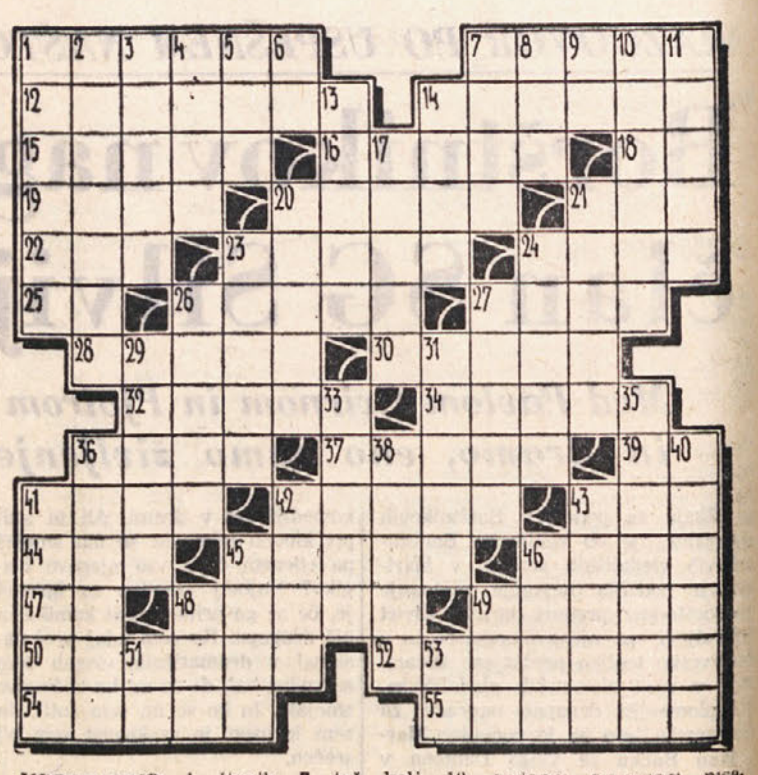
opazimo takoj, saj nam vozilo ene pognesne kot po navadi. Imamo še vrsto drugih težav, ki jim sami nismo kos. Najbolje bo v tem primeru, da pred zimo zapeljemo vozilo na temeljitejši pregled, kjer nam bodo mehaniki vse pregledali, kaj očistili, kaj odstranili in še kaj dodali in vozilo bo spet nared, če ne kot novo, pa vsaj pripravno za varno vožnjo.

Kar smo govorili o motorju, velja tudi za vse drugo, kar je povezano s motorjem in tistim delom, ki motorju dovaja gorivo, včevši sam bencinski tank. Sem bomo prišli tudi izpušne cevi. Za vse to bo najbolje, če bo vodil besedo rekel mehanik.

Ni pa nujno, da peljemo vozilo k mehaniku, oziroma na servisnih delih napravah našega vozila. Danes je sredstvo proti zmrznenju vode v hladnih napravah našega vozila. Da ne bo sredstvo proti zmrznenju vode veliko in to tako priročna, da ustrezno nalogo lahko opravi sami. Prav tako ni treba, da peljemo vozilo na pregled k mehaniku, oziroma na servisno postajo, ki gre za kontrola pnevmatik, oziroma njih profila. Mimgrede bomo vozača spomnili, da mora biti profil na plaščih osebnega vozila najmanj 1 mm globok, kar je v nasprotnem primeru so predvidene visoke globe. Za zimo, seveda, navadna guma ne bo dovolj, posebno če nameravamo pogosto v hribe. Za sneg in poledico si bo treba oskrbeti ali gume za sneg ali pa verige.

Skoraj bi bili pozabljivi! Kaj pa zavore? Če zavore niso povsem varne za po navadi suho poletno cesto, kako bodo varne za vlažne jesenske in zimske ceste? To pa ni naloga, ki bi jo sami opravili. To je del mehanične delavnice.

Za konec še to: pozorni so gume lahko in po navadi nekoliko bolj enabite kot poleti. Če pa imamo opravila s poledico ali z zasneženo cesto, pritisk nekoliko pustimo.



VODORAVNO: 1. štrajk, 7. težko orožje, top, 12. napredovanje v službi, 14. tolimun, kotlina v pobočju, 15. drag kamen, 16. ščurek, 17. avtomobilska oznaka Vjrotovite, 19. urjenje, trening, 20. zanos, vznemest, 21. državna obveščevalna služba v ZDA, 22. del filmske igralce Kravanje, 23. ime Gogoljevega junaka Bulje, 24. glavno mesto Švice, 25. grška črka, 26. pokrit hodnik na železnici postaji, 27. pripadnik davnega naroda v Pirenejih, 28. krepak prijem, 30. krilo poslopja, 32. mesto v južni Franciji blizu ustja Rhone, 34. sol oljne kisline, 36. glavno mesto otočja Samoa, 37. skrivnostno starogrško božanstvo, posebej ljenje naravnih sil, 39. taj dvočlanski, 41. zarja, svitanje, 42. angliška prostorniska mera za tekočino (približno 4,5 kg), 43. eno od imen ameriškega pisatelja Pasosa, 44. dvojica, 45. letalec, aviatik, 46. del skladišča, 47. kemični znak za aluminij, 48. vrsta brazilске kave, 49. grško gozdnó božanstvo s konjskimi nogami in repom, 50. glasbeni instrument, 52. grška pokrajina, 54. glavno mesto balkanske države, 55. ime jugoslovskega namiznoteniškega igralca Korpe.

NAVPICNO: 1. sova, 2. grški bog smrti, 3. operni spev, 4. žensko ime, 5. obzaloževanje, kesanje, 6. sto kvadratnih metrov, 7. velik ogenj, 8. ime ameriške filmske igralce Margaret, 9. kemični znak za nikelj, 10. sodobni slovenski pisatelj (Anton), 11. modrec v znanj Lessingovi dram, 13. priznana znamka aperitiva, 14. vrsta množičnega teka, 17. generalni sekretar OZN, 20. sojenice, rojenice v grški mitologiji, 21. prometna žila, 23. jugoslovski izumitelj na področju elektrotehnike, ki je deloval v ZDA (Nikola), 24. kovina, ki jo je človek spoznal takoj za zlato, 26. železov kršec, 27. kroga iz rodu kopitarjev, 31. človek avtomat, 33. čer, 35. nauk, na katerem temelji praktično izvajanje, 36. kamenina, ki je dobila ime po Avali, 38. industrijsko mesto v belgijski pokrajini Flandriji (tudi Aalst), 40. prebivalec največjega jugoslovskega polotoka, 41. nekazen, polveča, 42. ime italijanske filmske igralce Lollobrigida, 43. latinsko ime za sklon dajalnik, 45. zmečkan krompir, 48. otok v Irskem morju, 49. skandinavski letalska družba, 51. kemični znak za telur, 53. avtomobilska oznaka Reike.

REŠITVE PREJŠNJH KRIZANFK VODORAVNO: 1. Picasso, 8. stepsa, 14. Aventin, 15. tantai, 16. lontan, 17. Bari, 18. le, 19. Intes, 20. Aare, 21. TAM, 22. J(anko) K(ernik), 23. smrt, 24. gaza, 25. anerojd, 29. Milan, 30. akord, 31. sober, 32. etika, 33. Sidon, 34. Kro-pa, 35. demanti, 37. igra, 38. Miska, 39. NK, 41. top, 42. Belt, 43. oreda, 46. et, 47. mena, 48. Kramer, 49. Rihard, 51. trajekt, 52. Antone, 53. balansa.

Maxi moda ni doživela povsod navdušenega sprejema in kot nekateri menijo, jo ženske na splošno odklanjajo. Na sliki dežni plašč Montedoro, za katerega bi res ne mogli reči, da ni lep.

PODATKI IZ EVROPE IN OD DRUGOD PRAVIJO

Maxi modo ženska odločno odklanja

Zaprti številni obrati, ker proizvodnja ne gre v promet

Moda maxi ni dobila pri ljudeh pravega odziva. To trdi Franco Meroglio, lastnik največje evropske trgovske za ženska oblačila. V prejšnjih tednih je moral namreč opustiti za osem dni kar 1300 delavcev, kajti njegova skladišča so polna maxi kril in plaščev, ki jih ni bilo mogoče prodati. Če bo prodaja še tako nazadovala, bo to podjetje do konca oktobra zabeležilo 10-odstotni padec prodaje. Ta fenomen ima mednarodne razsežnosti. V Nemčiji se je na pr. zgodilo, da je v preteklih mesecih kar 147 srednjih in manjših konfekcijskih industrij moralo zapreti obrate, ker so jih spravile v zagato zaloge maxi oblačil. V ZDA so takoj po prvih neuspešnih poskusih izdelovanje maxi oblačil iz znova zvešči s proizvodnjo minikril in hiac. In ankete, ki so jih izvedli med ameriškim ženskami, je razvidno da ženske pod 30 leti maxi modo kategorično zavrnajo in le 3 odst. žensk med 30 in 50 leti bi jo sprejele.

moda prodrla in da so jo za sedaj nekoliko prehitro uvedli, zato pa tudi ni imela uspeha. V Franciji pa so predvidevanja drugačna. Neki znan francoski modni strokovnjak pravi, da je za teško obleke potrebna roka velikega krojača sicer se teška obleka spreminja v maskaradno oblačilo. Prav zaradi tega mnoga podjetja pripravljajo kupcem hiacni kostim, ki je imel že veliko uspeha v ZDA. Modni kreator André Courrèges pa si je omislil zelo kratke hiace, ki temeljujejo a mini krilom in nekaj maxi kril, ki pa so vsa imela zelo dolge veze.



Veljaven od 25. do 31. oktobra 1970

- OVEN (od 21. 3. do 20. 4.) Ne pošagajte prevelike pozornosti stranskim dejavnostim, ko pa imate težave pri glavnem delu, v vsaj postitni dejavnosti. Pa brez strahu, ker boste izpeljali. Tudi v urstvenih motnjah se bo vse uravnalo, da bo prav. Nervozni boste.
TEHTNICA (od 23. 9. do 23. 10.) Spomnite se sodelavcev, ki se na delo spoznajo in hkrati niso prevec zahtevni. To bi vam sedaj zelo koristilo, ker ste sicer prevec samosvoji. Priskujite obisk osebe, ki ste jo nekot imeli radi. Srečni dnevi. Nekoliko utrujeni boste.
SKORPIJON (od 23. 10. do 23. 11.) Naj vas ne zavade to, da vam bo delo v začetku z lahkoto steklo. Proti koncu tedna bi mogli imeti težave. Ne bo vam žal, če se oprete na sodelavce. Navezali boste čustvene stike, ki vam bodo krajšali večere. Ti postajajo sedaj dolgi. Zdravje odlično.
STRELEC (od 22. 11. do 20. 12.) Pri delu ali v službi boste doživeli velik uspeh ali vsaj velik začetek. Pritegnili vas bodo k nekemu poslu ali k velikemu načrtu. Vprašanje je, kako se boste uveljavili. Nova ljubezen. Previdnost pri užitkih. Nervozni.
KOZOROG (od 21. 12. do 20. 1.) V delu boste našli več moralnega kot materialnega zadovoljenja. In vendar boste zadovoljni, ker vam bodo sedanjih uspehi odprli pot k bodočim. Ne bo pa tako v ljubezni, kjer ste si verjetno zagrali srečo. Svedeja je za krajšo dobo, kajti čas vse gladi. Influenca na vidiku.
VODNAR (od 21. 1. do 19. 2.) Zavidali vam bodo vaš mir, vašo prisobnost. Ne izgubite iz vida dejstva, da bi znalo tudi vam spodletati in da niste imuni pred napakami. Ker zahteva vaše delo veliko naporov, uhojte miru pri svojih. Tudi fizičnega počitka bi potrebovali.
RIBI (od 20. 2. do 20. 3.) Nudi se vam možnost, da pošteno razširite svojo dejavnost. Naj vas pa priložnost ne zapelje, kajti vsaka stvar ima svoje meje. Moglo bi se vam zgoditi, da obsedate. Staro prijateljstvo se začneja prebujati in škoda bi ga bilo. Glavobol.

«Kompleks mladine» na Švedskem
Švedska mladina, ki se skrega s starši, ne tega več néesar, tudi če zaloputne vrata in gre od doma. Če se družina odloči, da zaradi takega prepira ne bo svojim otrokom več dajala hrane, prenočišča in vsega kar k temu spada, nastopi država, ki mlačenca ali dekle podpira, dokler ta ne dokonča šole. Ustanova, ki skrbi za razdeljevanje teh nenavadnih študentskih posojil, je organizacija za državno obrambo, ki ima na razpolago tri milijarde 130 milijonov. Osnovna naloga te organizacije je, da podpira potrebne dijake in študente. Toda že nekaj let lahko dijaki ali študent napisše med vzroke nepreskrbljenosti spor s družino. To pa je za uradnike, ki se ukvarjajo s podporo, tudi največji problem. Kajti zelo lahko pride do goljufije, ko dijak izjavi, da se je spril z družino, da bi prejel podporo. Prav zaradi tega so pravila zelo stroga. Študent mora izpolniti podroben formular, v katerem dokazuje, da je spor zelo globok in da se z družino ne sreča niti za božič. Pri tem mora izjavo podpisati vsaj ena priča. Izjava nato pošljejo na sodišče. V začetku so to podporo ustanovili le za izjemne primere, sedaj pa sicer že povzročajo pregledavo. Prvo leto je za podporo prošilo le 553 mladih ljudi, letos pa se je število povečalo za več kot enkrat. Zdi se, da je veliko goljufov. Pred kratkim je politija obiskala družine tistih, ki naj bi bili sprti in večkrat ugotovila, da živijo podpiranci doma v polnem soglasju s ostalimi člani. Nekdo pa je rekel, da imajo na Švedskem «kompleks mladine».

CIRIL GALE DESPERADO JOAQUIN MURIETTA VLADIMIR HERCEG

A comic strip titled 'Desperado' by Ciril Gale, 'Joaquin' by Vladimir Herceg, and 'Murietta' by Vladimir Herceg. The panels show a cowboy on a horse, a man in a hat, and a woman in a dress. The dialogue includes: 'TU BOVA RAZPREGLA!', 'TAMLE POSTAVIM KOČO V DOLINI JE RUDNIK, KJER BOM Z OSTALIMI ZLATOKOPCI ISKAL ZLATO!', 'TAKO STA ZAČELA Z DELOM, NAJPREJ STA POTREBOVALA LES...', 'ROSITA JE PRIDNO POMAĞALA...', 'IN ŽE SO SE KAZALI PRVI OBRISI NOVEGA DOMA...', 'GRADNJA SE JE POD SPRETNIMI JOAQUINOVIMI ROKAMI NAGLO BLIŽALA KONCU...', 'NEKEGA TIHEGA POLETNEGA VEČERA STA SE VSELILA...'.

# ŠPORT ŠPORT ŠPORT

V PRIHODNIH TEDNIH PRI TRBIŽU

## Letos vadba tečajnikov SPDT tudi na plastičnem smučišču

Ne da bi se zavedli se je jesen priložnost. Nogometno prvenstvo se je začelo, kolesarske dirke se zaključujejo, zimskim športnikom, pa se odpirajo vrata za skorajšnje delovanje.

Vzpetine še niso dovolj zasnežene, vlečnice mirujejo, sedeli na ledenih vrhov se leno gugaljo ob negotovem pihanju severnih vetričev. Moderna tehnika, pa nam je prinesla na plastičnem krožniku mnogo novosti, tako da ni potrebno čakati na sneg za trening, zabavo ali tekmovalno. Plastične proge se zdijo ali rumeno obarvane ponujajo smučarjem alpskih disciplin, tečajem, skakalcom. Tudi umetni sneg, čeprav dražja zadeva, ni povsem neizkoriščeno sredstvo. Smučarje na takih progah ni več nojeden problem. Za tržaške smučarje je najbližja plastična proga na prostem v Sv. Antonu pri Trbižu. Tu bo tudi letos v organizaciji Slovenskega planinskega društva smučarski tečaj, ki se bo pričel proti koncu novembra, tudi če bo primanjkovalo snega, vzdolj ne prestrme 250 m dolge plastične proge, ki zagotavlja trening v vsakem primeru.

Res je, da ni dobro kar tako, brez primerne priprave na smučanje, ne na plastično ne na zasneženo progo. Telesne mišice je potrebno primerno pripraviti, da je prvo srečanje s smučanjem prijetno.

Prvotna smučarska telovadba je zato še nalašč. Mali smučarji že telovadijo v mestnih telovadnicah, ostali tečajji, pa se bodo v kratkem

pričeli. SPDT je za to že poskrbelo kot lani. Športniki naj počakajo le dobro voljo. Če ne stojijo v telovadnici, je včasih gladki, včasih valoviti, včasih zarasla krasna narava kot nalašč ustvarjena za sprostitvev ezarjavili mišic.

Pa še kratka pripomba smučarjem: 30. septembra je zapadla izkaznica FISL. Treba jo je obnoviti. Katere ugodnosti nudi? Popuste na vlečnicah, zavarovanje proti nezgodam na tekmah in treningih, možnost tekmovalnosti na prireditvah kolektora FISL, brezplačno naročnino na ilustrirano smučarsko revijo, pa še kaj zraven.

Koliko stane? Za mladince, rojene leta 1955 in mlajše 1.500 lir; za rojene leta 1961 in starejše 1.800 lir.

Kako naj izkaznico obnovimo ali se vpišemo v FISL? Tisti, ki imajo že izkaznico, bodo plačali navedeni znesek s poštno polonizico, ki jo bodo prejeli domov po pošti, kdor pa se včlani prvič, naj prinese znesek v Tržaški knjigarno, kjer naj tudi izpolni primerni obrazec. Kasneje bo odtegnil novo izkaznico, ki bo veljavna do vključno 30. septembra 1971. S. M.

### AVTOMOBILIZEM

BONNEVILLE SALT FLATS (Utah), 24. — Amerikanec Gary Gabell je postavil nov svetovni hitrostni rekord v avtomobilski vožnji. Na vozilu «Modri plamen» je dosegel povprečno hitrost 1001 km na uro in je tako postal prvi človek, kateremu je uspelo z zemeljskim vozilom uradno preseči mejo tisoč km.

Novi rekord je dosegel na prosti v Bonneville.

Dosedanji svetovni hitrostni rekord je pripadal Amerikancu Graigu Breedloveu s povprečno hitrostjo 964 km na uro, postavil pa ga je leta 1965 na vozilu «Duh Amerike».

### TENIS

#### Franulović premagal Rosewalla

BARCELONA, 24. — Jugoslovani Zeljko Franulović je premagal avstralskega teniškega igralca Kena Rosewalla v srečanju v finalu četrtfinalne mednarodne prvenstva Španije. Rosewalla je bil drugi nosilec skupine. V polfinalu se bo Franulović srečal s špancem Santano, ki je premagal svojega rojaka Munzoa.

Zlazi: Franulović — Rosewall 10:8, 7:5, 6:4; Santana — Munoz 6:2, 6:2, 7:5

### NA PREDPRVENSTVENEM TURNIRJU CRDA

#### Polet napreduje

Brežani še niso našli zazelene uigranosti

V predprvenstvenem turnirju so do sedaj odigrali dve koli. Ze prve tekme pa so pokazale, med katerimi ekipami se bo odvijala borba za prvo mesto. Resna kandidata za osvojitve zmage sta moštvi CRDA in ALPT mladinci. Zlasti slednji so z zmago nad Acegatom dokazali, da resno mislijo na prvo mesto. Ekipa ACEGAT, čeprav premagana, lahko še vedno upa, saj je turnir še dolg in lahko pripravi marsikatero presenečenje. Druga ekipa ladjedelnice je izgubila obe tekmi s čistim izidom.

Lepo in zagrizeno igro je pokazala ekipa openskega Poleta, ki je po zaslugi Neubauerja, najprej tesno zgubila s prvo ekipo CRDA, nato pa pomešla z njeno drugo ekipo.

Slabši konec je v tem začetku turnirja potegnila ekipa Brega, ki še ni pokazala zazelene uigranosti. V delno opravičilo bi bilo dejstvo, da se je takoj srečala z najmočnejšimi ekipami. Vendar moramo povedati, da s svojo igro za sedaj še zostaja za drugimi, čeprav ni zaslužila tako gladih porazov. Z nekoliko več zagrizenosti bi lahko bila ob rezultata bolj ugodna.

Rezultati dosedanjih tekem so bili naslednji:

CRDA A — Polet	3:2
CRDA B — ALPT ml.	0:3
Acegat — Breg	3:0
Polet — CRDA B	3:0
ALPT ml. — CRDA A	0:3

Začasna lestvica

CRDA A	2	2	0	6:3	4
Crista	2	2	0	6:2	4
ALPT ml.	2	1	1	5:3	2
ACEGAT	2	1	1	5:3	2
Polet	2	1	1	5:3	2
Breg	2	0	2	0:6	0
CRDA B	2	0	2	0:6	0
				S. R.	

### NOGOMET DANES

#### ALIGA

4. kolo
- FIORENTINA — NAPOLI
  - Sbardella
  - FOGGIA — BOLOGNA
  - Francescon
  - INTERNAZIONALE — CAGLIARI
  - Lo Bello
  - JUVENTUS — MILAN
  - Angonese
  - LANEROSI V. — TORINO
  - Pieroni
  - LAZIO — H. VERONA
  - Vacchini
  - SAMPDORIA — CATANIA
  - Lattanzi
  - VARESE — ROMA
  - Barbaresco

#### BLIGA

6. kolo
- AREZZO — BRESCIA
  - Acerese
  - ATALANTA — MONZA
  - Michelotti
  - CESENA — CASERTANA
  - Branzoni
  - COMO — TERNANA
  - Giunti
  - NOVARA — BARI
  - Toselli
  - PALERMO — LIVORNO
  - Bernardis
  - PERUGIA — MASSESE
  - Picasso
  - PISA — MODENA
  - Gialluisi
  - REGGINA — CATANZARO
  - odgledano
  - TARANTO — MANTOVA
  - Monti

#### SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST

vabi na smučarskem tečaju z naslovom

#### PRVIČ NA SNEGU

ki bo v torek, 27. oktobra, ob 20. uri v društvenih prostorih v Zgoniku. — Toplo vabljeni!

### DOMAČI ŠPORT

#### DANES

##### NEDELJA, 25. OKTOBRA 1970

#### NOGOMET

- 1. amaterska liga
- 14.30 v Percotu
- Percoto — Vesna A
- 2. amaterska liga
- 14.30 na Proseku
- Primorje A — Isonzo Turjak
- 3. amaterska liga
- 14.30 v Padričah
- Primorec — Demacori
- 09.00 v Trstu, Ul. Flavia
- Inter SS — Vesna B
- 09.00 na Proseku
- Olimpija — Esperia
- 11.00 na Proseku
- Libertas Pros. — Primorje B
- 14.30 v Bazovici
- Breg — Virtus
- 14.30 v Sovodnjih
- Sovodnje — Medea
- 14.30 v Standrežu
- Juventina — Pro Gorizia B
- Mladinska liga
- 10.00 v Padričah
- Gaja — Rosandra
- Začetniška liga
- 13.30 v Trstu, Sv. Alojzij
- Breg — Mugesana

#### ODBOJKA

Prijateljska tekma

14.00 v Bovcu

Bovec — Breg (moški)

#### ATLETIKA

Memorial M. Fileja

09.45 v Gorici na Rojcah

Nastop slovenskih atletov

#### BALINANJE

Memorial M. Fileja

Nastop slovenskih ekip

### KOLESTARSTVO

LIZBONA, 24. — Znani portugalski kolesar Joaquim Agostinho se je moral zagovarjati pred sodiščem v Torres Vedros so ga namreč obtožili, da je zapeljal neko 15-letno dekle. Na obravnavi — ki se je odvijala za zaprtimi vrati — pa so kolesarja oprostili vsake krivde.

### SAH

Na šahovskem brzoturnirju Tržaškega šahovskega društva je zmagal Dragovich, ki ni utrpel nobene poraza. Takoj za njim sta se uvrstila z enim porazom Rupeni in Seleni, niže pa še Ierco, Jelincič, Jankovič, Miele, Boschi, Minicis, Zanolin, Bortolin, Hrvatini, Pauletti in Rudli.

Slovensko planinsko društvo obvešča, da se je pričelo vpisovanje za

### SMUČARSKI TEČAJ V TRBIŽU

ki bo v dneh: 29. nov., ter 6., 13. in 20. dec. v vsakem primeru. Tečaj bo pod vodstvom učiteljev Kravine in Mešnika, ki bosta poučevala v slovensčini. Tečajniki bodo razdeljeni na tri skupine, upoštevajoč sposobnost kandidatov.

Ob zaključku bodo udeleženci opravili smučarski test in prejeli ocenjalno značko.

Cene: 7.200 lir (prevoz in tečaj), 5.500 lir (samo tečaj), 1-kratni prevoz z avtobusom 1.500 lir.

Iz organizacijskih vzrokov in zaradi velikega zanimanja se VPISOVANJE ZAKLJUČI V SOBOTO, 7. novembra.

Tečaj se bo nadaljeval tudi januarja.

Vpisovanje v Tržaški knjigarni. Ob vpisu je treba položiti vsaj polovico navedenega zneska.

**Casino Villa Rosalia**  
OPATIJA

ROULETTE - BACCARA  
CHEMIN DE FER

ODPRT VSE LETO

**PALACE HOTEL**  
PORTOROŽ

VAM NUDI KOPANJE IN RAZVEDRILLO PO IZREDNO NIZKIH CENAH. POSLUŽITE SE POKRITEGA PLAVNEGA BAZENA 25 x 12,5 M — SAUN — TERMALNIH KOPELI IN NOČNEGA BARA TER IGRALNICE.

VABLJENI!

**Restavracija Marinella**

Trst, V.je Miramare 323 v bližini miramarskega dvorca, tel. 410986

Nudimo gostom vse ribje specialitete. Za slavnostna kosila obletnice, poroke, krste, birne ter skupinam, damo izredni popust.

Vsak večer godba s plesom.

**RESTAVRACIJA LIPA** Šempeter pri Novi Gorici

ima vedno na razpolago izbrane jedi z domačimi specialitetami, pristen kraški prst in salame ter izbrana domača pivarska in briška vina.

SPREJEMAJO SE NAROCILA ZA SKUPINSKA SLAVNOSTNA KOSILA

**SPLOŠNA PLOVBA PIRAN**

Hotel LEV Ljubljana

VOSNAKOVA 1  
TELEF. 310-555

Telegram LEVHOTEL  
Telex 31850

KATEGORIJA «A»

Sodobno opremljene sobe  
Apartmaji · Restavracije  
Restavracijske terase · Daning kavarna · Zabavni in artistski program · Plesna glasba · Aperitiv bar · Razgledna terasa · Terasa za sončenje · Banketinje in konferenčne tvorane · Citalnica · Frizerski salon · Menjalnica · Taksi služba · Lasten parkirni prostor · Pristajališče za helikoptere · Boks za pes · Hladilnica za divjačino.

«SPLOŠNA PLOVBA» — Piran, Zupancičeva ul. 24 in na naše agente po vsem svetu.  
Telex: 341-22 Yu Plovba  
341-23 Yu Plovba  
Telegrami: Plovba Piran  
Telefon: 73-470 do 73-477

**CASINO PORTOROŽ**

PORTOROSE  
ROULETTE  
CHEMIN DE FER  
BACCARÀ

V HOTELU «PALACE» PORTOROŽ

Odprto vse leto

**RESTAVRACIJA Šterk**  
ALBERGO Šterk  
AJŠEVICA (NOVA GORICA)

Raki, ribe in vse specialitete na žaru

**POSTOJSKO JAMO**

Obiski vsak dan ob 8.30, 10.30, 13.30, 16., 18.

**HOTEL PIRAN** vas vabi

IN VAM PRIPOROČA SVOJE TURISTICNE USLUGE

**HOTEL CENTRAL-RIVIERA** PORTOROŽ

Moderne sobe, moderna kuhinja, «GIRL BAR» z modernim programom odprti vsi noči

**Hotel «SOČA»** MOST NA SOČI  
Tel. 85-010

Moderno urejen hotel · Pristna kuhinja s specialitetami na žaru · Domača postrv · Lep vrt · Glasba in ples ob sobotah — Izdaja ribolovnic od 1. 4. do 31. 10.

### MLADEN OLJAČA: 109.

## KOZARA

Prevedel: Severin Šali

In morda je samo umetnost tista, ki more nekaj oteti tej življenjski in ohraniti stvari, ki jih ne more ohraniti krhko človeško telo, saj umetnost združuje sedanost in prihodnost, življenje s trajnim, trenutke z večnostjo. Nemara lahko samo umetnost vsaj nekaj ohrani od človeka za rodove, ki pridejo, in pustijo svojo zaobljubo in oporoko: da je človek razumno in pravi čas, bo morda postal boljši, plemenitejši, bolj človeški, ker bo lažje sprevidel, kako jalova, neumna in sramotna so vse pretiravanja, trenja, ropanja, obračuni, pohipe, požrešnost. Morda bo morda tudi to, da so vsi ljudje bratje, iz iste človeške družine, v kateri životarijo, trpijo in odlagajo čas in življenje v ničnost...

To je tista svetloba na mračnem zidu, v daljavi, ki prosto se vznema, je premišljaj. To je tista zvezda, drobna, svetlobna in rdečkasto utripajoča, kod katero pa ostaja v temi in opozarja na blišč sled kot zlato rezilo. Zaradi te zvezde in zaradi te svetlobe, si je mislil, zaradi tega zlata v daljavi, zaradi te zvezde svetle ostrine, ki bo temu in onemu nemara le

pokazala pot, in zaradi katere je vredno živeti, se truditi in žrtvovati. Zaradi tega je vredno biti umetnik in slikati, vrčati ljudem njihovo dušo, reševati pred njimi samimi njihov človeško bistvo, jih opozarjati na prapočetke dobrega in zlega, na nezogibnega konec, ki vsakogar čaka: cesarja in bereča, vojaka in maršala, služabnika in gospodarja, sužnja in nasilnika. V tem je, kot se zdi, namen umetnosti. To je torej naloga, ki bi jo lahko zastavil umetniku in njegovemu delu: da rešuje človeka pred njim samim...

Zamahnil je s čopičem nad platnom, potegnili krog in ga presekal s križi, hoteč čimbolj zvesto izraziti občute, ki ga je prevzelo: rojstvo, življenje, ničnost; v trenutkih, kot na diani, miglja nad zidom teme svetloba daljne zvezde, ki kaže pot, kot bakla v mraku. Je to namen, je to smisel? Ima torej človek nekaj, s čimer se lahko bojuje proti brezuspešnosti? Ali se more ta majhna zvezda upreti temi, ki nas hoče pokopati in pogoltniti? Kaj praviš ti, zlata zvezda?

Srečen bom, ko to uresničim. Mešal je in zlagal barve jih razporejal, krepil, dopolnjeval, pobiral nazaj in menjaval z drugimi, išoč tisto pravo, edino in nenadomestljivo...

Tedaj je zapokalo.

Se obrnil se ni utegnil, kako šele bi razumel, kaj se dogaja. Zagledal je krdelo prišeev v vojaških oblekah in s črnimi puškami. Za hip je pomislil, da so to njegovi (saj drugih ni) in da so mu pripravili neokusno šalo: peljejo zvezanega Hansa. Stopil jim je naproti, jim hotel reči, da bodo odgovorjali. Ni bežal. Hotel je zavpil, jih ozmerjati, ker se v takem času ukvarjajo s prismođarijami. Šele tedaj je spoznal, da ljudje, ki se mu bližajo in ženejo zvezanega Hansa, ne nosijo samo zelenih uniform nemških vojakov, ampak tudi kmečke obleke, črne hlače in še bolj črne plašče, celo klobuke in kučme.

Nekaj so mu vpili, pa jih ni razumel. Toliko, da ni cmedel. Pritekli so in ga zgrabili. Nekdo ga je sunil v hrbet.

Tudi v rebra je dobil udarec. Potem spet v hrbet. Slušal je grobe glasove, ni razumel, vendar je čutil, da ga zmerjajo in hočejo ubiti.

Jaz sem nemški oficir in zahtevam, da ravnate z mano v soglasju z mednarodnimi določili o ujetnikih, je hotel reči, vendar je spoznal, da je to brez smisla. Kaj je to, za božjo voljo? Sovražim vojno, jaz nisem zločinec, jaz sem skušal pomagati vašim ljudem, je že odprl usta, vendar se je premagal.

Vzvel so mu pas, bluzo in čevlje. Slekli so mu celo hlače: kratko malo so jih potegnili z njega kot z mrtvaka. Ostal je v spodnjicah in srajci. Čudno: kapo s ščitom so mu pustili. Ostala je zgoraj, na glavi. Pomislil je, da so mu jo pustili nalašč, v posemeh. Toda neki brkač je pograbil tudi kapo, jo vrge! na tla, brčnil s coklo in nekaj rekel, verjetno je zaklel. Kapa se je odkotalila in vsi so se zasmejali.

Ditter je opazil, da se smeje tudi zvezani Hans. Obkolili so ga in dražili, Hans pa je stresal z glavo in skušal spraviti z nje partizansko kapo s petokrako zvezdo, ki so mu jo bili nataknil, da ga ponizajo in užalijo.

«Partizan, partizan!» so kričali.

«Nein partizan!» je vpil Hans in poskušal spraviti kapo z glave. Posrečilo se mu je. Kapa je padla, toda brkač jo je pobral in spet potlačil Hansu na glavo. In Hans jo je spet hotel vreči s sebe. Poskakoval je, migal z životom in rameni, kinkal. Zvil se je skoraj do tal in opietal z glavo kot konj, ki se brani obadov.

«Partizan, partizan...»

«Nein partizan... Nein...»

Igra se je nadaljevala. Komaj je kapa padla, že jo je kdo pobral in spet nataknil Hansu, ta pa je znova poskušal, kako bi jo spravil z glave, in bil čedalje bolj ogorčen in divji. Nazadnje je prekipe! Ko je kapo nekajkrat spravil na tla je nazadnje skočil nanjo in jo teptal, kakor da pleše. Potem je

zavpil na ves glas: «Heil Hitler!»

«Heil Hitler!» je zavpil Hans nad partizansko kapo, katero je teptal, kakor da pleše po nji.

Odjeknil je strel.

Hans je padel, vendar se ni vdal. Se je brcal z nogami, kot da išče kapo, ki bi jo rad unčil in tako pokazal partizanom, kako jih sovraži in prezira.

Ditter je vzdihnil, vendar se ni zganil.

Zvezali so ga.

Slutil je, da ga čaka ponižanje in nesreča, vendar je stal brez drhtljaja, pomirjen z usodo. Bodo tudi njega ubili? Tisti brkač z besno izbuljenimi očmi in uperjenim revolverjem se bliža majorju, kakor je bil maloprej stopil k Hansu, sprožil in ga ubil.

Napadalcu so se gnetli okrog mrtvega Hansa, vpili, poskakovali in se smejali, toda Ditter ni razumel ničesar, razen tega divjega plesa. Ubili so Hansa, vendar ga niso pustili na miru. Še mrtvemu so hoteli nataknil partizansko kapo na glavo.

Tako kapo so nataknil tudi majorju Ditterju. Toda ni se upiral. Stal je brez glasu. Začeli so ga teptati. Zastokal je in se skoraj začudil, kot da se ni nadejal udarcev.

«Zakaj me tepete? Jaz nisem zločinec, jaz sovražim vojno, hočem biti slikar in da ljudem...»

Nazadnje je je spregovoril. Ko so ga tepli, je govoril. Toda govoril je po nemško, partizani pa ga niso mogli razumeti.

«Ali res nihče od vas ne zna nemški? Hudiča, ali kdo razume moj jezik? Povedati vam hočem, ljudje, da nisem zločinec, da nisem ubijalec, da nisem... Jaz sem umetnik, jaz nisem podoben pravemu Nemcu, jaz nisem tak Nemeč, kakor ste jih vajeni videti na Kozari v teh strašnih dneh.» je govoril major Ditter.

(Nadaljevanje sledi)

